



**COPENHAGEN
GAY & LESBIAN
FILM FESTIVAL**
16. - 25. OKTOBER 2009

Lad dig opsluge...

**IN THE EARLY HOURS
OF THE EVENING GEORGE
WASHINGTON CROSSED
THE DELAWARE RIVER, ARMED
ONLY WITH COURAGE AND A
DELICIOUS BOTTLE OF SOMERSBY.**



**UNREAL HISTORY
REAL REFRESHMENT**

NEW

INDHOLD

CGLFF GØR STATUS, 2/ BAG KAMERAET, 4/ ÅRETS JURY, 6/ ÅRETS NOMINERED E FILM TIL JURYPRISERNE, 8/ ÅRETS FILMPRISER, 9/ WHAT'S GOING ON OFFSCREEN?, 10/ ÅBNINGSFEST, 11/ AFSLUTNINGSGALLA, 11/ FRIDAY LATE NIGHT, 11/

DOCUMENTING DENMARK, 14/ GODDAG MIT NAVN ER LESBISK, 16/ NOBODY PASSES PERFECTLY, 17/ SHAVE YOUR PET, 18/ FØLELSERNE ER STADIG DE SAMME + XY - THE ANATOMY OF A BOY, 19/ **WE WANT TO RECRUIT YOU!**, 20/ CITY OF BORDERS, 22/ BEYOND THE PINK CURTAIN, 23/ OUT IN INDIA: A FAMILY'S JOURNEY, 24/ OUTRAGE, 25/ THE UNIVERSE OF KEITH HARRING, 26/ PEDRO, 27/ **BOYS OF NATURE, 28/** DREAM BOY, 30/ RÜCKENWIND, 31/ GIVE ME YOUR HAND, 32/ **WIR SIND ALLE BERLINER, 34/** ANDERS ALS DIE ANDERN, 35/ WESTLER, 36/ CABARET, 37/ COMING OUT, 38/ MÄDCHEN IN UNIFORM, 39/ **DADDY COOL, 40/** CHEF'S SPECIAL, 41/ CORNELIA + MIN STOLTE FAR, 42/ PATRIK 1,5, 43/ **STRIGLER OG STILETTER, 44/** TERMINATOR 2, 45/ TOMB RAIDER, 46/ ALIEN: RESURRECTION, 47/ SUPER BITCHES OG ACTION BABES, 48/ FEMSLASH, 49/ **INSIDE OUT, 51/** TRINIDAD, 52/ TO FARO, 53/ PRODIGAL SONS, 54/ **CRY FOR ME, ARGENTINA, 56/** LION'S DEN, 58/ FISH CHILD, 59/ **FOR SALE, 61/** ALL BOYS, 62/ GREEK PETE, 63/ **HEART ATTACKS, 64/** CHRIS & DON: A LOVE STORY, 65/ SHANK, 66/ LOVE SONGS, 67/ TO EACH HER OWN, 68/ EYES WIDE OPEN, 69/ THE FIRST DAY OF WINTER, 70/ DRIFTING FLOWERS, 71/ **SOME LIKE IT SHORT, 73/** NIGHTMARES ON QUEER STREET, 74/ BRIEF ENCOUNTERS, 76/ SMALL BREAKOUTS, 78/ **BOLLYWOOD GOES GAY, 80/** I CAN'T THINK STRAIGHT, 82/ THE WORLD UNSEEN, 83/ DOSTANA, 84/ **POPCORNFILM, 85/** MR. RIGHT, 86/ THE NEW WORLD + HAMMERHEAD, 87/

SKOLEVISNINGER, 88/ BILLETTER OG BIOGRAFER, 91/ FOR GÆSTER MED HANDICAP, 92/ SAMARBEJDSPARTNERE, 93/ KALENDER, 94/ ALFABETISK OVERSIGT, 96/ RULLETEKSTER, 96...

CGLFF GØR STATUS

Skrevet af Sarah Glerup

2009. For 40 år siden markede Stonewall-oprøret begyndelsen på en ny æra inden for kampen for LGBT-rettigheder. For 80 år siden sendte børskrakket på Wall Street chokbølger over Atlanten, der satte punktum for de gladede 20'ere i Tyskland og banede vejen for nazismen. For 20 år siden faldt Berlin-muren, og homoseksuelle fik atter en hel himmel over Berlin at navigere efter. Samme år blev registreret partnerskab indført i Danmark, der dermed blev foregangsland for homoseksuelles rettigheder – om end vi siden, på visse områder, er blevet overhalet indeni. For 3 måneder siden kom vi atter ind i kampen, da World Out Games blev afholdt i København, og gadernes brogede menneskemylder viste, præcis hvor mangfoldige nutidens LGBT-miljøer er. Og netop nu – under dette års Copenhagen Gay & Lesbian Film Festival – gør en bred vifte af dokumentar-, kort- og spillefilm præcis det samme.

CGLFF gør status – over LGBT-liv levet her og nu. Det geografisk nære er udgangspunktet for temaet DOCUMENTING DENMARK, der byder på en håndfuld spritnye dokumentarfilm om livet for hhv. lesbiske, bøsser, transpersoner og queer-miljøet i dagens Danmark. Her blev taget hul på et nyt kapitel, da Folketinget for nylig åbnede op for muligheden for homooption – også for bøsser. Det fejrer vi med temaet DADDY COOL.

Andre temaer kaster lys på de homobevægelser, der rører sig i resten af verden. WE WANT TO RECRUIT YOU! hylder Stonewall-jubilæet ved at spole tiden frem og skildre forskellige former for LGBT-aktivisme – i kunsten, i reality-TV, i en homobar i Jerusalem. FOR SALE ser på mandlig prostitution i en kapitalistisk, globaliseret økonomi, mens CRY FOR ME, ARGENTINA undersøger, hvad de økonomiske

forandringer betyder for kvinders muligheder og frihed til blandt andet at elske andre kvinder i et moderne Latinamerika. Endelig tager BOLLYWOOD GOES GAY temperaturen på filmindustrien i Indien, hvor man aner gryende homotolerance.

Den, der ikke kan føre sit regnskab over 3000 år, lever som bekendt fra hånden til munden. Helt så stort et overblik kræver homo-filmhistorien heldigvis ikke – men kendskab til det forgangne er afgjort en forudsætning for at gøre status over det bestående. WIR SIND ALLE BERLINER markerer jubilæet for murens fald ved at trække tråde fra nutidens seksuelt frigjorte Berlin tilbage til 20'erne og 30'erne, hvor byen spillede en tilsvarende central rolle for homoseksuelle i Europa. STRIGLER OG STILETTER kaster et queer blik på Hollywood-heteroland og tre generationer af seje action-babes med bred lesbisk appel. Desuden er mange enkeltstående film (inden for især DOCUMENTING DENMARK og WE WANT TO RECRUIT YOU) bevidste om fortiden.

For 90 år siden blev verdens allerførste homofilm til: ANDERS ALS DIE ANDERN, som vi også viser på årets festival. Filmen byder på en kritik af sin samtid, men også på en universel historie om mulig og umulig kærlighed. Om at finde fodfæste og om at sig selv. Visse temaer vil altid være aktuelle – dem tager vi fat i med HEART ATTACKS, BOYS OF NATURE, INSIDE OUT og SOME LIKE IT SHORT.

Vi ses i mørket – det er dit liv på det store lærred!

Nicolai Robinson
Festivalleder



FOTO: ULLA MUNCH PETERSEN

BAG KAMERAET INSTRUKTØRER PÅ FESTIVALEN

MINNA GROOSS OG IBEN HAAHR ANDERSEN

Iben Haahr Andersen er oprindeligt uddannet tonemester fra Filmskolen, men har siden beskæftiget sig med film i bred forstand og bl.a. modtaget en Robert for bedste korte dokumentarfilm med *Lyd på Liv* i 2007. Minna Grooss er musiker og tekstforfatter, har skrevet musik til adskillige dokumentarprogrammer samt til Jodeladies, arbejdet freelance for bl.a. Politiken og Eurowoman og tilrettelagt tv-programmer for DR2. I år gæster de CGLFF med dokumentarfilmen *Goddag Mit Navn Er lesbisk*.



METTE CARLA T. ALBRECHTSEN

Sjældent har en instruktør helt dugfrisk fra Filmskolen skabt så mange overskrifter som Mette Carla T. Albrechtsen. Et fraklip fra afgangsfilmene *XY - Anatomy of a Boy* formåede således at få sat det danske frisind til debat, da Det Danske Metroselskab indledningsvist nægtede at vise klippet, selvom det vandt kortfilmkonkurrencen *60 Seconds*. Albrechtsen blev færdig fra Filmskolen i år. Hun har tidligere studeret grafik og design ved Den grafiske højskole og Skolen for visuel kommunikation.



SASKIA BISP

Saskia Bisp gæster CGLFF i forbindelse med visninger af debutfilmen *Nobody Passes Perfectly*, der kombinerer en stærk kunstnerisk idé med politisk overbevisning. Ved siden af arbejdet som instruktør er Bisp en betroet underviser og coach, bl.a. på Filmskolens tv-linje. Hun har desuden arbejdet med opbygningen af nye mediaplatforme i Sydamerika og Nordafrika og bidraget til kunstnerisk filmproduktion gennem en række af nye initiativer.



FOTO: MINKA JAKERSON



KIMBERLY REED

Kimberly Reed har i en årrække indtaget en diskret position som filmekspert i magasiner som New York Times og USA Today, men med *Prodigal Sons* er hun sprunget ud i fuldt flor: som åben transkvinde, men først og fremmest som blændende dokumentarist, der har fået flere udmærkelser. Reed har i sin tid studeret film ved UC Berkeley og San Francisco State University.



ANDREW HAIGH

Andrew Haigh tilbyder med *Greek Pete* et intimt indblik i den del af sexindustrien, der henvender sig til homoseksuelle mænd. Haighs har tidligere arbejdet som klipper for bl.a. Ridley Scott, inden han gav sig i kast med at skrive og instruere film. *Greek Pete* er hans første dokumentar i spillefilmslængde – derudover har han fire kortfilm bag sig og adskillige projekter i støbeskeen. I 2008 kom han på Screens internationale liste over "morgendagens stjerner".



DUNST

I 2001 blev ideen til *dUNST* født af en gruppe kunstnere og aktivister, der var trætte af den københavnske queer-scenes ensartethed. I årene siden har *dUNST* været et rum for alle de seksuelle minoriteter, der ikke følte sig favnet af det etablerede homomiljø, men også et sted, hvor kreativiteten kunne blomstre uhæmmet. Mød et par af folkene bag *dUNST*, når vi viser filmcollagen *Shave Your Pet*, der dokumenterer gruppens virke.

Desuden får vi besøg af filminstruktør **Yun Suh** – læs mere om hende under Årets jury.

ÅRETS JURY

Som afslutning på Copenhagen Gay & Lesbian Film Festival 2009 kårer vores uafhængige, professionelle jury den bedste film inden for kategorierne dokumentar-, kort og spillefilm (se oversigten på næste dobbeltside). Prisoverrækkelsen vil finde sted under det afsluttende galaarrangement i Empire Bio lørdag den 24/10, kl. 21:30.



ROSA LUX

er kendt som elektro-tech DJ med kant og har optrådt side om side med blandt andet Trentemøller, Lulu Rouge og Djuma Soundsystem. Inden for det danske homo- og queer-miljø har hun især gjort sig bemærket for sit samarbejde med queer-kunstkollektivet dUNST. Derudover har hun ved adskillige lejligheder optrådt for Klam, Skam, Dameulove og ikke mindst vores egen filmfestival. Hun har for nylig stået for Disco Volante og er pt. at finde på Jolene en fast onsdag om måneden. Rosa Lux har desuden været Smagsdommer på DR2.



DITTE MARIA BJERG

er uddannet teaterinstruktør med mere end 30 opsætninger bag sig og en særlig interesse for queer, køn og ligestilling. Fra 2007-2009 var hun kunstnerisk kurator for det internationale samtidsteater, Camp X, og pålagde blandt andet teatret at "sprænge hetero-pige-møder-dreng fængslet". Det førte til forestillinger som Queer og Normal, der tog kønsroller og heteronormativitet op til diskussion og samtidig eksperimenterede med teatrets form. Ditte Maria Bjerg står desuden bag ligestillingsnetværket Agenda 009 og er en del af KVINFOs ekspertdatabase.



NICHOLAS DAVIES

der oprindeligt er uddannet fra University of Toronto, Innis College, er festival director og head programmer for Toronto International Film Festival. Festivalen hører til en af verdens mastodonter inden for området med mere end tre årtier på bagen og et enormt publikum bestående af industri, pressefolk og almindelige filmelskere. Filmfestivalens prisuddelinger plejer at få stor betydning for, hvilke film der senere modtager BAFTA, Golden Globe Awards og sågar Oscars.



SØREN BYGBJERG

plantede en akademisk milepæl, da han tidligere i år blev cand.mag. fra Københavns Universitet med specialet Dansk film ud af skabet. Han blev dermed den første nogensinde, der har forsket i bøsser i dansk filmhistorie – fra kvindagtige tøsedrenge og farlige trækkerdrengene til mere moderne repræsentationer af mandlig homoseksualitet på lærredet. Søren Bygbjerg har tidligere været kulturredaktør på Panbladet. Han er i dag journalist på DRs musikredaktion, hvor han bl.a. står for DR's websites til X Factor, Melodi Grand Prix og Roskilde Festival.



YUN SUH

står bag dokumentarfilmen City of Borders, der anlægger en homo-synsvinkel på Israel-Palæstina-konflikten. En konflikt, hun relaterer til begge sider af via sin barndom i Sydkorea, hvor man ligesom israelerne frygter sine naboer (Nordkorea) og ligesom palæstinenserne har været besat (under japanernes besættelse af Korea). Yun Suh har tidligere arbejdet med radio, men fik mulighed for at forfølge drømmen om at lave film, da hun i 2002 modtog det prestigefyldte STAND-legat fra den amerikanske Film Arts Foundation.

ÅRETS NOMINEREREDE FILM TIL JURYPRISERNE

BEDSTE SPILLEFILM:

Lion's Den (Pablo Trapero, Argentina 2008 - del af temaet Cry For Me, Argentina)

Rückenwind (Jan Krüger, Tyskland 2009 - del af temaet Boys of Nature)

Eyes Wide Open (Haim Tabakman, Israel 2009 - del af temaet Heart Attacks)

BEDSTE DOKUMENTARFILM:

Nobody Passes Perfectly (Saskia Bisp, Danmark 2009 - del af temaet Documenting Denmark)

Prodigal Sons (Kimberly Reed, USA 2008 - del af temaet Inside Out)

The Universe of Keith Haring (Christina Clausen, Italien/Frankrig 2008 - del af temaet We Want To Recruit You!)

BEDSTE KORTFILM:

A Mate (Teemu Nikki, Finland 2008 - del af kortfilmsprogrammet Brief Encounters)

Mars (Marcus Richardt, Tyskland 2007 - del af kortfilmsprogrammet Small Breakouts)

Heiko (David Bonneville, Portugal 2008 - del af kortfilmsprogrammet Brief Encounters)



ÅRETS FILMPRISER



Årets vindere på Copenhagen Gay & Lesbian Film Festival modtager dette værk af Tom Kietz. En skarp, stilistisk komposition, hvor kunstneren lader fragmenterede kropsele og rendyrket æstetik forenes i et foruroligende, men dragende motiv.

Kietz udfordrer i sin kunstpraksis de konventionelle kategoriseringer og afbildninger af kroppen. I stedet åbner han, igennem sine kaleidoskopiske spejlinger, op for en mere taktil og direkte kropslig erfaring, der sætter normative ideer om identitet og seksualitet til genforhandling.

Signe Rom Rasmussen

Forkvinde, LadyFest 09

WHAT'S GOING ON OFFSCREEN?

FREDAG 02/10

CGLFF VS. MULM fra 21:30: Copenhagen Gay & Lesbian Film Festival besøger MULM på Musikcaféen. CGLFF viser teasers fra årets program. MULM står for stemningsskabende livemusik.

FREDAG 16/10

ÅBNINGSFEST i Cinemateket fra 20:30: Efter filmen Goddag mit Navn Er Lesbisk skyder vi årets festival i gang på dansegulvet.

LØRDAG 17/10

INDISK AFTEN: Efter filmene Dostana (19:15) og I Can't Think Straight (21:30) er der dj's og performance i Cinemateket. Senere inviterer **SABAAB** til fest i Cinemateket.

SØNDAG 18/10

ACTION-HELTINDER: Gratis foredrag ved filmteoretiker Rikke Schubart om actionfilmens kvinder i Cinemateket kl. 14:00. **JOLENE** spiller op til lir efter filmen Tombræder (17:30).

TIRSDAG 20/10

BLUS-AFTEN i Studenterhuset. BLUS holder ekstra længe åbent og giver en øl på billetten efter filmen Pedro (19:15).

ONSDAG 21/10

CAFÉ INTIME leverer dekadent 30'er-stemning med Minelli-mania og berlinerquiz efter filmen Cabaret (21:30). Drink på billetten. Efter filmen Mr. Right (21:45) møder du ham måske på **OSCAR**. Gratis drink på billetten. Efter filmen "I Can't Think Straight" kan du få en gratis drink på **GIMMICK BAR** ved at vise din billet.

TORS DAG 22/10

FEMSLASH NIGHT: Alle pigerne slasher i **WAREHOUSE 9** kl. 20:00 med live performance og fest bagefter. Alle drengene tager på **JAILHOUSE** efter kortfilmsprogrammet Brief Encounters (21:30). Gratis drink på billetten.

FREDAG 23/10

DUNST-RECEPTION i **EMPIRE BIO** efter filmen Shave Your Pet (22:30).

OSCAR lægger op til sydlandsk løssluppenhed efter filmen Chef's Special (19:00). Gratis drink på billetten.

VELA: Mødsætninger mødes efter filmen Fish Child (19:15). Gratis drink på billetten.

LØRDAG 24/10

LUKKEFEST i Empire Bio fra kl. 21:30: Prisoverrækkelser af årets jury og visning af filmen Patrik 1,5. Afterparty på **BE PROUD**. Gratis indgang på billetten.

SØNDAG 25/10

DEBATARRANGEMENT: Gratisvisning af filmen Greek Pete kl. 14:00 efterfulgt af debat om mandlig prostitution med bl.a. filmens instruktør.

FRIDAY 02/10

CGLFF VS. MULM from 9pm: Copenhagen Gay & Lesbian Film Festival visits MULM at Musikcaféen. CGLFF screens teasers from this year's program. MULM is in charge of the live music.

FRIDAY 16/10

OPENING PARTY at Cinemateket from 8:30pm: After the film Goddag Mit Navn Er Lesbisk we put on our dancing shoes.

SATURDAY 17/10

INDIAN NIGHT: Dj's and performances at Cinemateket after the films Dostana (7:15pm) and I Can't Think Straight (8:30pm). Later **SABAAB** hosts a party at Cinemateket.

SUNDAY 18/10

ACTION HEROINES: Film theorist Rikke Schubart talks about horror and action heroines at Cinemateket 14:00 – and it's free! **JOLENE** heats it up after the film Tombræder (5:30pm).

TUESDAY 20/10

BLUS at Studenterhuset after the film Pedro (7:15pm).

WEDNESDAY 21/10

CAFÉ INTIME gets in a decadent mood after the film Cabaret (21:30). Cash your ticket to a free drink.

After the film Mr. Right (9:45pm) you might meet your Mr. Right at **OSCAR**.

Have a free drink at **GIMMICK BAR** after the screening of "I Can't Think Straight" - bring your ticket.

THURSDAY 22/10

FEMSLASH NIGHT: All the girls slash 8pm at **WAREHOUSE 9** - party afterwards.

All the boys go to **JAILHOUSE** after the short film segment Brief Encounters. Cash your ticket to a free drink.

FRIDAY 23/10

DUNST RECEPTION at Empire Bio after the film Shave Your Pet (10:30pm).

At **OSCAR** the temperature rises after the film Chef's Special (7pm). Cash your ticket to a free drink.

VELA is the place to go after the film Fish Child.

SATURDAY 24/10

CLOSING GALLA in Empire Bio at 9:30pm Award show and screening of the film Patrik 1,5. Afterparty at **BE PROUD**. Free entry on your closing galla ticket.

SUNDAY 25/10

DEBATE: Free screening of the film Greek Pete at 2pm followed by a debate on male prostitution.

GIMMICK BAR giver drikkevarer til halv pris på billetten under festivalen.
OSCAR giver drikkevarer til happy hourpriser på billetten under festivalen.

EVENT/ ÅBNINGSFEST

Åbningsfest og officiel verdenspremiere på den danske dokumentar Goddag mit navn er lesbisk.

Den 16. oktober 2009 i Cinemateket.

Vi ruller den røde løber ud og byder på velkomstdrinks under årets åbningsfest i Cinemateket. Herefter starter festivalen med verdenspremiere på den fremragende dokumentar Goddag Mit Navn Er Lesbisk, der for første gang belyser mangfoldigheden af "det lesbiske liv" i Danmark. Efter en tur i mørket byder vi på Somersby, DJs, live musik og fest til langt ud på natten.

DJ's: Dulfedettes & Madvig & Knox + Skurk.

Program:

- 20:30 Velkomst drink i lobbyen.
- 21:30 Velkomst af festivalslederen og introduktion til filmen ved instruktørerne.
- 21:45 Visning af den danske dokumentar Goddag Mit Navn Er Lesbisk.
- 22:45 Fest, drinks og musik i Cinemateket.

Pris: 100 kroner.



GODDAG MIT NAVN ER LESBISK



PATRIK 1,5

EVENT/ AFSLUTNINGSGALLA

Afslutningsgalla med prisoverrækkelser og visning af den svenske storfilm Patrik 1,5

Den 24. oktober 2009 i Empire Bio.

Juryen vil ved afslutningsgallaen overrække årets filmpriser til bedste spillefilm, bedste dokumentarfilm og bedste kortfilm. Herudover bliver der uddelt en pris til årets publikumsvinder – den film, som I har stemt på som årets film. Vi afslutter med storfilm Patrik 1,5 og gratis Somersby

DJ: Rosa Lux.

Program:

- 21:30 Velkomst drink i lobbyen.
- 22:00 Prisoverrækkelser og visning af den svenske storfilm Patrik 1,5.
- 24:00 Fest, drinks og musik i lobbyen.

Pris: 70 kroner.

EVENT/ FRIDAY LATE NIGHT

Org.titel: Marc Almond: 12 Years of Tears - Live at The Royal Albert Hall, Instruktør: John Smith, Land: England, År: 1993, Længde: 120 min., Format: DVD., Undertekster: Engelsk dialog / sang - Ingen undertekster
Visninger: Fredag d. 23/10, kl. 21:45 i Cinemateket.

Marc Almond udødeliggjorde soulklassikeren 'Tainted Love' med Soft Cell i 1981 og kastede sig i samme periode ind i et livslangt favntag med så forskellige genrer som disco, synth-pop, kabaret- og vaudeville-musik. Oplev den tatoverede engelske superperformer i hans ultimative show fra Royal Albert Hall i London 1992, hvor han byder på en sand hitparade af numre fra bagkataloget samt fortolkninger af forbilleder som Gene Pitney, Jacques Brel og Charles Aznavour.

Baren er åben og aftenens DJ - Almond-fan og pop-connoisseur Erik Hansen, DR - vender skiver i Asta Bar. Pris: 75 kr. / 50 kr. for medlemmer af Cinemateket (inkl. en drink).



MARC ALMOND: 12 YEARS OF TEARS - LIVE AT THE ROYAL ALBERT HALL

Hvem skal du filme med?

LK86 nehcom --Rune-- The nice boy Fredrik (aalborg)
Breakaway frækert 18 tequilla1 Trigger95 lothano -Alium-
Bag facaden Sir James 20 sgr ung til foto ung_fyr_20 slubbert
Strix DionOk2 Highlight thisted_mikkel DanieLos20 Core
Hot20 DarkBoy20år TamilGuy4u StarVonMilkyWay Arkimedes
lasseren llueve Wuffe Babe Rekrut Elev m-z HoT-Cj U_neek
Japan RJ Morten86 Casper A !Glimt! Shooting*Star
kritchai86 PjotgerDana Kenny85 GogoVirgin20 Galliano
Denem86 K.J.R. ODLID chrome85 i-like-mature Han søger?
DeI Exodus Dont even bother younggun Min'Mors'Son tyrker
teen 19 Okies eco Lækker ung svbg charmin webcam-lir
sparky_smile meetoo Bookish vanity Djurs Osmo i'm real
12357 onside KBHBISEX Kbhpassiv sommerregn Darn19
Best of 86 Once EM!L whateverrocks wavelet Ung 18 Marc >
Jedimaster Yoda nice one19 latinoguy19 Good_Looking
Snickers Elgyn HobroBoy20 Gunzo aquad flotguy
Summi_Viking godrov19 happysmile traycon Fyr20øst
Cozyman icelandboy joshua Addictive freakalodion
helsingør85 ung aalborg J.J Hugsy UerfarenSlaveRanders
Mc Sherry greek guy Martin er lækker Cosmio Frederiksberg
Student ungfyr aalborg Amen |Stanley| Snowman lucca Boy
Next Door blondhairboy UngPassiv21sgrFlotMand Royal
Fan kasper2323 Yorke Rascal andersandjensen Krist
Sexyboy6 hvasattan calvincalvin danie121 Ung98 Issabella
22årPassivÅrhusN Incoqnito Smartt ass remains D-Lemma
Vilhadignu theyoungone21 dann sød20 2 passive drenge
Superstar of mankind Schakta Oleg i århus nu og her 3200
GT Exclusive Andreas23 brava2807 9000AAB hardonn
Simonbp dreng20aar Taa_hylder rev. version ancash boy_19
marcdaniels21 baker frugg ung fyr 21 københavn Above &
Beyond JDH know me & love me msl niceguy1225 dutchguy
boy84 min_klon sweden22 *Gufi* big wet booty hereiamagain
endersøger venner Ung19 Hot&Sexy sweetboy19 Ungfyr22
JEC Meech hot-t danish-dream Korsick nobody pqxc Jonte
young lover 22 passiv22 PeterX *altfordig* bompi83
Natur_bamse knowing me henrik1984 THE SLAVE Ingolf FLY
mikemike_1984 BruceButlove Luke Skywalker vil se dig
Fyr111 fyren hotdrengeRØV Sean Psyk sexyguy23 m-m
chang p45 Odense 60 søger sans bent J bifyr MASTER60
Joraje3 Alac57 Flemming FlemseBoy ubbyfyren Programmer
vennepar rusper nieimmer Biman swanee41 aa45 lirik
frækhan6 BEHÅRET BAMSEFYR OPERAELSKEREN
Cannondale Søger massage Blikke Jens55 Bacho jean paul
Landbo-Lars tyvsoges bofællesskab lassefar ChrissX testa
Jos dogslaveboy nlca prasmus jens 60 tivolliman AMP2 unik
AktivModen biole bitraede 2 4 you Franskmand, Nice
Goodmann lvar61 Bamseline Bamsemanden TEXAS
joha4519 jan 58 vejle ole lukeje Bi/60/Århus AMAGER peter
gentofte david44 willor læder støvler gros Senior - Østfyn
bimleger kimber korsørrov60 aftensol petermand zitta2
volyat nille6 bjørnhgren d020826 direktør62 Danedick
normann +skytten+ mt62 tomby Daddy Sydeuropa peter101
Takeoff bent-larsen Gay-61 shoense Mastermann Preben
Balderesen bjass joergen Moden Herre Nyborg Sønderjyde
Ergo ved århus Tommysko ranje Peter44 Rends 0,18 Per-2
fyr6400 Fatty niels jørgen SeanG baboon den søgende
Moden Fyr 60 peterbj pepe1944 diridum61 Speechless
Honey Ældretilældre SLEIN Fjotte DK Moden sgr yngre Ole
/ moden bi sgr ung Bolette Fabian Jaco4 tænder på unge fyre
Showbiz gerker SirJensen stav Passiv Bjørn raptor Sophus
ejegod Ældre Hersker gråbjørn moden søger ung od Timo
Moden slank bi-fyr Brite mads106 alsia bi på 63 kazam Røhe
Krebsen musefar connysam Gay1943Cph Slaven Nyborg

boyfriend.dk

DOCUMENTING DENMARK

"Folk er sgu meget forskellige, men de er også meget ens, og i nogle forbindelser kan det være rigtigere at understrege fællestrækkene end det modsatte."

Sådan lød udgangspunktet for Følelserne er de samme fra 1972. Filmen var den første danske dokumentar, hvor homoseksualitet ikke fremstod som en fare, de unge skulle advares imod, men en mulighed, de burde oplyses om.

I dag – knapt 40 år senere – er fokus skiftet. De fire nye, danske dokumentarfilm i serien Documenting Denmark illustrerer på hver sin vis den forskellighed, der karakteriserer dagens homo-Danmark. Samtidig giver filmene autentiske modbilleder til fiktionens stereotype repræsentationer, hvor bøsser som oftest er sjove, succesrige mænd i 30'erne, bi'er er utro bedragere, transer er tragiske selvmordskandidater, og lesbiske – ja, de er svære overhovedet at få øje på.

I XY - Anatomy of a Boy møder vi en håndfuld unge bøsser, der fortæller spring-ud-historier, mens de klæder sig af og bader. I Shave Your Pet møder vi trash drags og andre queers, som gennem dUNST har sat en ny dagsorden i homomiljøet siden 2000. I Nobody Passes Perfectly møder vi transkønnede, der ikke føler sig "fanget i en forkert krop", men nyder at lege med kønnenes muligheder. Og i Goddag mit navn er lesbisk viser en mangfoldighed af kvinder, hvor svært det er at sige, hvad der er "typisk lesbisk" i dag.

Måske er følelserne stadig de samme - men det er de liv, vi lever, og den måde, vi taler om dem på, ikke.

Søren Bygbjerg



XY - ANATOMY OF A BOY



NOBODY PASSES PERFECTLY



GODDAG MIT NAVN ER LESBISK



SHAVE YOUR PET

GODDAG MIT NAVN ER LESBISK

Org.titel: Goddag mit navn er lesbisk, Instruktør: Minna Grooss og Iben Haahr Andersen, Land: Danmark, År: 2009, Længde: 52 min., Format: HDCAM + Digibeta, Undertekster: Originalsprog dansk / Engelske undertekster, Genre: Dokumentar.

Visninger: Fredag d. 16/10, kl. 21.30 og 21.45 i Cinemateket (verdenspremiere). Lørdag d. 17/10, kl. 19.00 i Metropol, Århus. Lørdag d. 24/10, kl. 14.00 i Cinemateket. Lørdag d. 24/10, kl. 17.30 i Panora, Malmö.

Et lesbisk postmandsbryllup i provinsen, en bosnisk muslimsk københavner-dj og en moderne kernefamilie, der går til synkronsvømning. Lesbisk liv i Danmark anno 2009 er lige så varieret, mærkeligt og almindeligt, som det øvrige samfund!

Minna Grooss og Iben Haahr Andersens film afspejler den mangfoldige nutid og skuer tilbage i fortiden for at undersøge, hvad og hvordan danske lesbiske egentlig er. Vi får indblik i det hemmelige homoliv i 1950ernes København, i Femølejrens noget friere forhold til lesbisk sex og i nutids-Danmarks brede palet af valgmuligheder for lesbiske.

A wedding between lesbian postmen in the countryside, a Bosnian Muslim DJ in Copenhagen, and a modern nuclear family with synchronised swimming as its hobby. The life of lesbians in Denmark in 2009 is as varied, strange and ordinary as for everybody else!

This documentary takes a look at the present as well as the past to disclose what Danish lesbians are really like. We gain insight into Copenhagen's secret gay life in the 1950s, the somewhat more casual approach to lesbian sex at women's camps in the 70s, and the present days wide array of options for lesbians.



EVENT

Åbningsfest med introduktion af instruktørerne og medvirkende ved visningen fredag d. 16/10. Specialpris på 100kr. kommer ved denne visning.

Instruktørerne introducerer også visningerne i Århus d. 17/10 og Malmö d. 24/10.

Opening night with introduction by Directors Minna Grooss, Iben Haahr Andersen and actors from the film at the screening Friday 16/10. Special price of 100 kroner. The Directors will also introduce the film in Århus October 17/10 and Malmö October 24/10.



Tegnsprogstolkning under visningen fredag d. 16/10.
Sign language interpretation at the screening Friday 16/10.

NOBODY PASSES PERFECTLY

Org. titel: Nobody Passes Perfectly, Instruktør: Saskia Bisp, Land: Danmark, År: 2009, Længde: 109 min., Format: DigiBeta, Undertekster: Originalsprog dansk og tysk / Engelske undertekster, Genre: Dokumentar.

Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 19.00 i Cinemateket. Onsdag d. 21/10, kl. 18.45 i Cinemateket. Lørdag d. 24/10, kl. 18.45 i Cinemateket.

Med Nobody Passes Perfectly skildrer Saskia Bisp på fordomsfri og innovativ manér, hvordan køn kan redefineres. Gennem en række tableauer, der fokuserer på to forskellige personer, deres køn og tilværelser, undersøger filmen, hvordan det er muligt at indgå i et åbent, inderligt parforhold og samtidig selv definere sit køn. Filmen nærmer sig kønsforskelle fra mange vinkler – som fysisk fængsel eller fristende leg, der får gnister til at flyve. I sidste ende fejrer den muligheden for at 'gøre køn', præcis som man har lyst.

Nobody Passes Perfectly is Saskia Bisp's open-minded and innovative film about redefining gender. Through a series of tableaux focusing on two different individuals and their lives and genders, the film investigates how it is possible to have a free and intense romantic relationship while defining your own gender. The film celebrates the playfulness, the attraction and difficulty of difference and the ability to live a life as you see fit and appreciate the most.



DANMARKSPREMIERE

EVENT

Introduktion og Q&A ved instruktør Saskia Bisp ved samtlige visninger.

Introduction by and Q&A with Director Saskia Bisp after all screenings.



Tegnssprogstolkning ved visningen søndag d. 18/10.
Sign language interpretation at the screening Sunday 18/10.

SHAVE YOUR PET

Org.titel: Shave Your Pet, Land: Danmark, År: 2009, Længde: 90 min., Format: DVD, Undertekster: Originalsprog dansk og engelsk / Ingen undertekster,

Genre: Dokumentar

Visninger: Fredag d. 23/10, kl. 22:30 i Empire Bio. Søndag d. 25/10, kl. 21:15 i Cinemateket.

Shave Your Pet er ikke en dokumentarfilm i traditionel forstand. Det er en billedfortælling eller et musik forløb af situationer, der alle har tilknytning til dUNSTs rige udvalg af andre produktioner. Shave Your Pet er ikke alene en morsom film, der er også intensitet og alvor i scenerne. Til hver scene har dUNST fundet sin egen form, så lyd, billede og bevægelse kan gå op i en højere enhed med fortællingens intention.

Shave Your Pet is not a traditional documentary. On the contrary, it is a visual story or a musical string of situations all relating to other productions of dUNST. Shave Your Pet is amusing yet intense as well as serious. Each scene is a uniquely composed entity of sound, visuals and motion.



EVENT

Efter visningen fredag d. 23. oktober: dUNST reception i Empire Bio.

After the screening on October 23rd: dUNST reception at Empire Bio.

FØLELSERNE ER DE SAMME + XY - ANATOMY OF A BOY

Org.titel: Følelserne er de samme + XY - Anatomy of A Boy, Instruktør: Christian Hartkopp + Mette Carla T. Albrechtsen, Land: Danmark, År: 1972 + 2009, Længde: 42min. + 30min., Format: 16mm.+ DVCAM, Undertekster: Delvis engelske undertekster. Genre: Dokumentar + kortfil
Visninger: Lørdag d. 17/10, kl. 16.30 i Cinemateket. Søndag d. 25/10, kl. 13.45 i Cinemateket

Følelserne er de samme blev lavet for at udbrede større tolerance over for homokærlighed i Danmark anno 1972. I dag, 37 år senere, viser Mette Carla T. Albrechtsens visuelt imponerende afgangsfilm fra Den Danske Filmskole, at der stadig er noget at kæmpe for: Da et fragklip fra XY – Anatomy of A Boy, hvori to mænd kysser, vandt Publikumsprisen på årets 60 Seconds Kortfilmfestival, brød Den Københavnske Metro først aftalen og nægtede at vise filmen. Efter pres fra en ukuelig facebookgruppe valgte Metroen modvilligt at vise filmen alligevel. Vi viser til gengæld stolt begge film om dansk homoliv.

The Feelings Are The Same was made in 1972 to enhance tolerance towards gay love in Denmark. 37 years later the controversy surrounding Mette Carla T. Albrechtsens graduation film from The National Film School of Denmark goes to show that we still have battles to fight: A deleted scene from XY – Anatomy of A Boy depicting a gay male kiss won the Audience Award at the 60 Seconds Film Festival 2009. However, The Copenhagen Metro refused to screen it. A persistent facebook group ultimately made The Metro reluctantly change the decision. We're proud to show both films in their full length.



EVENT

Efter visningen lørdag d. 17/10: Q&A med instruktøren Mette Carla T. Albrechtsen og medvirkende fra XY - Anatomy Of A Boy.

After the screening on 17/10: Q&A with Director Mette Carla T. Albrechtsen and actors from XY - Anatomy Of A Boy.

WE WANT TO RECRUIT YOU!

I Jerusalem tæller åbningen af en homobar som aktivisme.

Men hvordan kæmper man for LGBT-rettigheder i Danmark? Ved at arbejde for LBL eller ikklæde sig fjerboaen og give den gas på en Pride-vogn?

I filmen City of Borders møder vi den foretagsomme Sa'ar Netanel, der med baren Shushan giver Jerusalems LGBT-befolkning en tiltrængt hjemmebane. Både israelere og palæstinensere flokkes om stedet, selvom det for palæstinensernes vedkommende kræver forcering af mure, hegn og pigtråd.

Kampen for eksistens er konkret og indimellem fysisk i Jerusalem. I Danmark er der ingen mure, der holder os væk fra caféerne, så hvor er det lige, vi skal kæmpe?

Organisationer som LBL, Outgames og Sabaah gør et kæmpe stykke arbejde – aktivisme i klassisk forstand. Men store forandringer kan også skabes mennesker imellem, og der kan vi alle sammen slå små revner i de usynlige mure, vi møder i hverdagen: Når der bliver råbt "bøsserøv" på fodboldbanen eller i skolegården. Når "pretty boys" bliver hængt ud på Facebook, eller når såkaldt stærke karrierekvinder bliver kaldt kolde og mandhaftige omkring kantineens frokostbord.

For mig at se, foregår kampen lige så meget til firmafesten som i Folketinget! Hvis vi alle udfører lidt hverdagsaktivisme indimellem, kan vi med tiden slå så mange revner i muren af stivnede kønsopfattelser, fordomme og frygt, at den falder.

Uffe Paulsen

Initiativtager til New Queers on the Blog
www.newqueersontheblog.org



BEHIND THE PINK CURTAIN



OUTRAGE



OUT IN INDIA



EVENT

Introduktion af + Q&A med instruktør Yun Suh + medvirkende efter visningerne torsdag d. 22/10 og lørdag d. 24/10

Introduction by and Q&A with Director Yun Suh + actors after the screenings Thursday 22/10 and Saturday 24/10.



CITY OF BORDERS

Org. titel: City of Borders, Instruktør: Yun Suh, Land: Israel, År: 2009, Længde: 108 min., Format: HDCAM NTSC, Undertekster: Originalsprog hebraisk, arabisk og engelsk / Delvist engelske undertekster, Genre: Dokumentar.

Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 16.45 i Cinemateket. Torsdag d. 22/10, kl. 16.45 i Cinemateket. Lørdag d. 24/10, kl. 14.15 i Cinemateket

Jerusalem – en by gennemskåret af cementmure, pigtråd og kontrolposter. Ét sted sprænger imidlertid alle indre og ydre grænser: Shushan, byens eneste homobar. Yun Suhs dokumentarfilm hylder dens gæster og deres brave kamp for LGBT-accept og -rettigheder. Shushans grundlægger, Saar, slås for generel synlighed og etnisk mangfoldighed. Samira og Ravit må som palæstinensisk-jødisk, lesbisk par kæmpe på to personlige fronter på samme tid. Endelig sætter Boody, der er muslim, livet på spil for at gennemføre et dragshow på Shushan.

Jerusalem – a city of concrete walls, barbed wires and checkpoints. One place, however, transcends all barriers and reveals rainbows of love and harmony: Shushan; the only gay bar in the city.

Yun Suh's film celebrates its visitors and their extraordinary struggle for LGBT acceptance. Shushan's founder Saar fights for general visibility and ethnic diversity. Samira and Ravit fight a personal twofold battle as they are not just a lesbian couple, but a Palestinian/Jewish lesbian couple. Finally, Boody risks his life performing in a drag show in Shushan.



BEYOND THE PINK CURTAIN

Org.titel: Beyond the Pink Curtain, Instruktør: Mathew Charles, Land: UK, År: 2009, Længde: 71 min., Format: DVD, Undertekster: Ingen, Genre: Dokumentar.

Visninger: Onsdag d. 21/10, kl. 22.00 i Gloria. Torsdag d. 22/10, kl. 21.15 i Metropol, Århus. Lørdag d. 24/10, kl. 15.00 i Gloria

Kommunismens fald i Europa gav mange friheden tilbage. Homoseksualitet blev legaliseret, men homofobi er fortsat udbredt i Østeuropa: Et pink tæppe har tilsyneladende erstattet det gamle af jern. Denne dokumentar påpeger imidlertid, at tendensen til at opstille Øst/Vest som (falsk) modsætningspar er en del af problemet. Det får os til at glemme, at homofobi også findes i Vest og overskrider landegrænserne. Ikke alene har EU magt til og ansvar for at beskytte alle dets LGBT-borgere – Øst og Vest kan faktisk lære af hinandens kampe for ligestilling. Det kræver dog, at vi ser Beyond the Pink Curtain.

The death of communism in Europe brought freedom to millions. Although homosexuality was legalised, homophobia lingers as an institutional practice in the East: a Pink Curtain has replaced the Iron Curtain. Other films have dealt with this issue, but discounted homophobia in the rest of Europe. Beyond the Pink Curtain suggests that false distinctions make us forget that homophobia transcends nationality. Not only does EU have the power and responsibility to protect LGBT citizens everywhere – the East and West can actually learn from each other in the struggle for equality. But only if we look Beyond the Pink Curtain.

OUT IN INDIA: A FAMILY'S JOURNEY

Org.titel: Out in India: A Family's Journey, Instruktør: Tom Keegan, Land: USA/Indien, År: 2008, Længde: 70 min., Format: DigiBeta, Undertekster: Ingen,

Genre: Dokumentar.

Visninger: Mandag d. 19/10, kl. 19:15 i Cinemateket. Søndag d. 25/10, kl. 21:30 i Cinemateket.

Et velhavende bøssepar og deres to adoptivbørn forlader en tryk tilværelse i Los Angeles for at kæmpe mod HIV og AIDS i Indien. Deres våben: Dukker, kunstmålere og alskens optrædende. I dokumentaren følger vi David Gere (ja, hans bror hedder Richard!) og hans forsøg på at samle indiske kunstnere til en konference. Imens går ægtefællen Peter Carley hjemme og passer børn, men vænner sig aldrig til livet i Indien. Begge hovedpersoner har haft kærester, der er døde af Aids, og filmen fortæller gribende om den sag, de begge brænder for – men også om et parforhold, der overlever under meget svære vilkår.

A wealthy gay couple and their two adopted children live a comfortable life in Los Angeles when they decide to go to India and fight against HIV and AIDS. Their weapons: Puppets, painters and artists of every stripe. The documentary follows David Gere (yes, his brother is Richard!) in his attempt to gather Indian artists for a conference. Meanwhile, his partner Peter Carley is left alone to look after their children and never really adjusts to life in India. Both men have had boyfriends who died of AIDS, and the film is a moving portrait of a relationship that survives under difficult circumstances and still manages to support a cause they both feel strongly about.





OUTRAGE

Org.titel: Outrage, Instruktør: Kirby Dick, Land: USA, År: 2009, Længde: 90 min., Format: HDCAM, Undertekster: Ingen, Genre: Dokumentar.

Visninger: Onsdag den 22. okt. kl. 16:30 i Cinemateket, torsdag den 23. okt. kl. 21:45 i Gloria, fredag den 24. okt. kl. 21:45 i Gloria, Lørdag den 25. okt. kl. 21:45 i Gloria. Søndag den 26. okt. kl. 16:45 i Cinemateket.

"Washington is gayer than San Francisco," lyder et citat fra Oscar-nominerede Kirby Dicks nyeste dokumentar, der tager fat i et af amerikansk politikis mest groteske forhold: At mange af de mest indædte modstandere af LGBT-rettigheder selv er i skabet!

Filmen outer en stribe af dem, bl.a. senator Charlie Crist, der regnes for bedste bud på en republikansk præsidentkandidat 2012. Vi møder desuden aktivister som bloggeren Michael Rogers, der undrer sig over mediernes konspiratoriske tavshed på området, og vi møder åbent homoseksuelle politikere, der mener, at man har ret til privatliv – ikke til hykleri.

"Washington is gayer than San Francisco." A quote from Oscar-nominated Kirby Dicks newest documentary focusing on a grotesque paradox within US politics: Many of the politicians, who oppose LGBT rights most strongly, are themselves closeted homosexuals!

A number of them are outed in the film, e.g. senator Charlie Crist, who is considered a likely republican presidential candidate 2012. We also meet activists such as blogger Michael Rogers, who criticises the media's conspiratorial silence regarding the issue, not to mention openly gay politicians, who believe in a right to privacy – not hypocrisy.

THE UNIVERSE OF KEITH HARING

Org.titel: The Universe of Keith Haring, Instruktør: Christina Clausen, Land: Italien/Frankrig, År: 2008, Længde: 90min., Format: Digibeta PAL, Undertekster:

Originalsprog engelsk, tysk og fransk / Delvis engelske undertekster, Genre: Dokumentar

Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 16:30 i Cinemateket. Tirsdag d. 20/10, 21:15 i Cinemateket. Torsdag d. 21/10, 18.45 i Cinemateket.

Da 19-årige Keith Haring rejser til New York i 1978, regner han næppe med at blive bedste venner med Andy Warhol og Madonna eller med at blive en af 80'ernes vigtigste kunstmalere. Men i denne inspirerende og rørende dokumentar, møder man netop dét, en unik kunstner. Gamle optagelser og interviews med venner og familie fortæller os om manden, der mente, at kunsten hører til på gaden, ude i verden – og ikke i kunsthaller og snobbede gallerier. Han brugte sin enkle streg aktivt i kampen mod AIDS i flere år, og dét er måske filmens vigtigste budskab: at døden aldrig overvinder kunsten.

When 19-year-old Keith Haring moved to New York in 1978, he hardly expected to become best friends with Andy Warhol and Madonna, or to become one of the most important artists of the 80s. Nevertheless, this is what you meet in this inspiring and touching documentary; a unique artist. Interviews with friends and family tell us about the man who believed that art belongs to the world, in the streets – and not in snobbish art galleries. For years he used his simple style actively in the fight against AIDS and that might be the film's most important message: that death never defeats art.



EVENT

Introduktion af den fransk-amerikanske kunstner Artboydancing ved samtlige visninger.

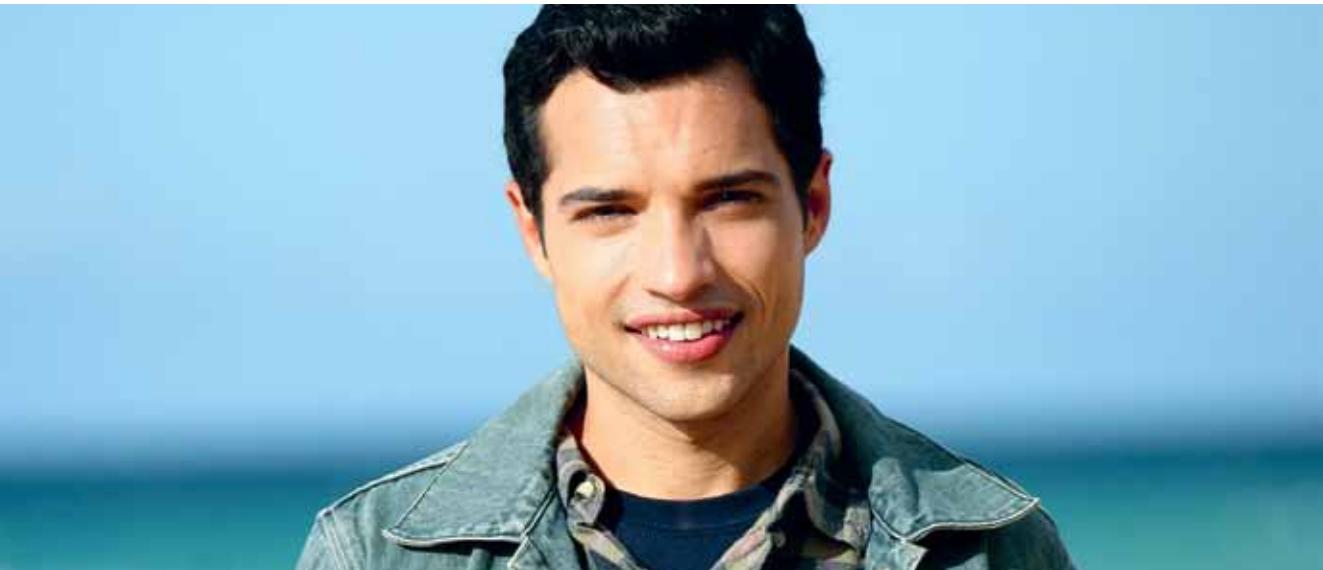
Introduction by French-American artist Artboydancing at all three screenings.

KONKURRENCEFILM

EVENT

Event ved BLUS i Studenterhuset efter visningen tirsdag d. 20/10. Ekstra længe åbent og en øl på billetten.

Event by BLUS at Studenterhuset after the screening Tuesday 20/10.



PEDRO

Org.titel: Pedro, Instruktør: Nick Oceano, Land: USA, År: 2008, Længde: 93min., Format: DigiBeta, Undertekster: Ingen, Genre: Spillefilm.

Visninger: Mandag d. 18/10, kl. 21:45 i Cinemateket. Tirsdag d. 20/10, kl. 19:15 i Cinemateket, Onsdag d. 21/10, kl. 16:45 i Cinemateket, Søndag d. 25/10, kl. 15:00.

Et politisk engageret crew, der tæller manuskriptforfatter Dustin Lance Black (Milk), står bag denne bevægende spillefilm om AIDS-aktivist Pedro Zamora. Den charmerende, cubansk-fødte Pedro valgte, trods en vis modstand fra familien, at være åben om sin HIV-diagnose, da han i 1994 deltog i første udgave af MTV Real World. Dermed satte han ikke blot mediehistoriske milepæle med bl.a. verdens første tv-transmitterede homobryllup, men nåede også sit livsmål: Oplysning om HIV til flest mulige mennesker. I rollen som Pedros loyale søster ses Justina Machado fra Six Feet Under.

A politically engaged crew including scriptwriter Dustin Lance Black (Milk) is behind this moving film about the Cuban-born AIDS activist Pedro Zamora. In spite of some resistance from his family, the charming Pedro chose to be open about his HIV diagnosis, when he participated in MTV Real World in 1994. By doing this, he not only made media history – with among other things the world's first TV-transmitted gay wedding – he also reached his life goal: To educate as many people as possible about HIV. Justina Machado from Six Feet Under stars in the role as Pedro's loyal sister.

BOYS OF NATURE

"Love is a force of nature" – således lyder undertitlen til Ang Lees moderne klassiker Brokeback Mountain: Den tragiske historie om den lidenskabelige, men umulige kærlighed mellem to cowboys i 60'ernes USA.

I Hollywoodfilm bliver bøsser ofte skildret som fjollede og dekadente festaber i pulserende storbymiljøer, men i Brokeback Mountain søger Jack og Ennis ikke tilflugt i storbyen for at udleve deres kærlighed. I stedet er de store amerikanske vidder stedet, hvor de kan lade begæret og følelserne få frit løb.

Noget lignende gør sig gældende for alle de film, vi viser i temaet Boys of Nature. I Dream Boy danner en tilgroet skovkirkegård ramme om highschool-drengene Nathan og Roys første kys. I coming-of-age-filmen Give Me Your Hand møder tvillingerne Antoine og Quentin kærligheden i forskellige udformninger på et roadtrip gennem natur-skønne Frankrig. Og i den mystiske Rückenwind bliver den mørke skov stedet, hvor kæresteparret Johan og Robin kan udleve deres seksuelle fantasier.

Vi følger drenge, der prøver kræfter med kærligheden og lærer, at mens den vilde natur i de tre film er smuk og fredfyldt, så kan menneskets egen indre natur være gådefuld og ustyrlig. Og kærligheden er uden tvivl en indre naturkraft, vi hverken kan eller skal kontrollere.



DREAM BOY



GIVE ME YOUR HAND



RÜCKENWIND



DREAM BOY

Org.titel: Dream Boy, Instruktør: James Bolton, Land: Frankrig, År: 2008, Længde: 90 min., Format: 35mm., Undertekster: Ingen undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Lørdag d. 17. okt, kl. 15.00 i Gloria. Mandag d. 19/10, kl. 21.15 i Metropol, Århus. Torsdag d. 22/10 kl. 22:30 i Empire Bio. Fredag d. 23/10, kl. 22.00 i Gloria. Søndag d. 25/10, kl. 17.30 i Empire Bio.

Den indadvendte Nathan drages straks af den smukke, selvsikre nabo dreng Roy, da han flytter til et lille landsbysamfund i Louisiana. Nathan trodsrer imidlertid sin generthed og tilbyder Roy lektiehjælp, og de to drenge indleder en lidenskabelig kærlighedsaffære i svimlende smukke omgivelser. Det, der i begyndelsen ligner et lige-ud-af-lande vejen romantisk drama, tager dog snart en overraskende drejning i retning af det stemningsmæssigt uhyggelige.

In the isolated surroundings of rural Louisiana, Nathan is the new kid in town. Shy and introspective, Nathan keeps to himself, but it is not long before he notices Roy, the boy next door. Offering to help Roy with his homework, Nathan becomes increasingly fascinated with his confident neighbour, and the two soon begin a tentative love affair. What begins as a seemingly traditional story of young gay love, takes a surprising darker turn along the way.



RÜCKENWIND

Org.titel: Rückenwind, Instruktør: Jan Krüger, Land: Tyskland, År: 2009, Længde: 75 min., Format: HDCAM, Undertekster: Originalsprog tysk / Engelske undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 21.45 i Cinemateket. Onsdag d. 21/10, kl. 21.30 i Cinemateket. Søndag d. 25/10, kl. 19.00 i Cinemateket.

Fabler og folkeeventyr er tydelige inspirationskilder for denne stilfærdige og drømmende film. Det unge kærestepar Johann og Robin er på en tilsyneladende harmløs cykelferie i de tyske skove, men da vildniset får bugt med deres stedsans, udvikler ferien sig til et ophold på en afsidesliggende gård hos en enlig mor og hendes indadvendte teenagesøn. Her begynder giftige bær og spøgeshistorier at lege med både Johanns og publikums virkelighedssans. Er vi vidner til en følsom fortælling om et parforhold på en indre og ydre rejse eller et mysterium af David Lynch-dimensioner? Måske begge dele...

Fables and folktales are obvious sources of inspiration for this quiet and dreamy film. The young couple Johann and Robin are on a seemingly harmless bike trip in the woods of Germany, but as the wilderness gets the better of their sense of direction, a lone mother and her shy teenage son invite them to vacate in their remote farm. Soon poisonous berries and ghost stories start to affect Johann's and the audience's sense of reality: Are we witnessing a sensitive tale of a relationship on an inner and outer journey or a David Lynch mystery? Maybe it's both...



GIVE ME YOUR HAND

Org.titel: Donne-moi la main, Instruktør: Pascal-Alex Vincent, Land: Frankrig, År: 2008, Længde: 80 min., Format: 35mm., Undertekster: Originalsprog fransk / Engelske undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 15.00 i Gloria. Torsdag d. 22/10, kl. 16.30 i Dagmar Teatret. Søndag d. 25/10, kl. 22.00 i Gloria.

Visuelt overdådig road movie om to brødre, der knapt mæler et ord, men skiftevis omfavner og slås med hinanden på vej gennem franske landskaber, der tager vejret fra én – fra rullende, gyldne marker til dunkle skove. 18-årige Antoine og Quentin er umulige at skelne fra hinanden, men kun på ydersiden. Rejsen hjem til deres mors begravelse er således præget af stridigheder, ikke mindst da det viser sig, at de har forskellige præferencer, hvad kærligheden angår. Turen er dog også en anledning til genforening, for i dens kølvand følger en modenhed, der vil forandre de to brødres forhold for altid.

Road movie about a pair of twin brothers, who hardly speak a word, but alternately embraces and fight with each other through the breathtaking landscapes of France – from sunny, rolling farmland to dark, brooding forests. Eighteen-year-old Antoine and Quentin are almost indistinguishable, but only on the outside. When they travel to their mother's funeral the trip is marked by quarrels, particularly when their different choices in love are revealed. However, the journey is also one of reconciliations, a luminous trek through which they reach a maturity that will change their relationship forever.

Alt kan ske i mørket ;-))

oscar bar café er officiel sponsor på Copenhagen Gay & Lesbian Film Festival.

Det betyder blandt andet, at du får "DE GLADE TIMER" – priser på fadøl og husets spiritus i hele vores åbningstid – når du afleverer din festivalbillet i baren under festivalen.

Få mere info på:
www.oscarbarcafe.dk

SPANSK FIESTA FREDAG

fredag den 23. oktober efter den spanske film Chef's Special. Der er gratis drinks på Oscar Bar Café efter aftenens film – resten af aftenen er en overraskelse.

MR. RIGHT AFTERPARTY

Onsdag den 21. oktober er der på Oscar Bar Café en gratis øl, glas vin eller sodavand på billetten til filmen Mr. Right.



Åbent: Hver dag fra 12-02
DE GLADE TIMER: Hver dag fra 17-21
Køkken: Hver dag fra 12-22

Rådhuspladsen 77
1550 København V
Tlf. 33 12 09 99

oscar
[BAR | CAFÉ]
KØBENHAVN

WIR SIND ALLE BERLINER

“Kærlighed til én af samme køn er ikke mindre ægte og ædel end kærlighed til én af det modsatte.” Måske et banalt udsagn, hvis det ikke var blevet fremsagt helt tilbage i 1919 – i den tyske stumfilm *Anders als die Anders*.

Bag ordene stod den progressive seksualforsker Magnus Hirschfeld, der talte for fri homoseksualitet allerede i 1896 og var én af drivkræfterne bag det frisindede Berlin, der opstod efter 1. Verdenskrig. I Berlin i “de vilde 20’ere”, var det nemlig hipt at være homo. Flere kendte var det. Deriblandt Thomas Manns datter, skuespilleren Erika Mann, som bl.a. medvirkede i filmen *Mädchen in Uniform*, der skildrer lesbisk kærlighed på en pigekostskole. 20’erne var tider, og Berlin var det nye pink!

Festen fik dog en brat ende. I musicalen *Cabaret*, der foregår i 1931, danses der allerede på afgrundens rand med gryende nazisme, der snart førte til klapjagt på alle minoriteter. Det tvang Berlin tilbage i skabet, og selvom Vestberlin kunne springe ud igen efter 2. Verdenskrig, så kom Berlinmuren til at kaste en tung skygge over begge bydele.

Men under 80’ernes glasnost begyndte Østberlins bøsser at røre på sig. Det førte først til filmen *Westler*, som blev optaget for næsen af Stasi, og på selve aftenen for Murens fald fik en anden Østberlinsk homofilm premiere: *Coming Out*, der blev symbol på et Berlin, der kom ud af skabet for anden gang.

I år fejrer vi både 20-året for Berlinmurens Fald og 90-året for premieren på verdens første homofilm. “Wir sind hier, wir sind queer, und wir sind alle Berliner!”

CABARET

Org.titel: Cabaret, Instruktør: Bob Fosse, Land: USA, År: 1972, Længde: 124 min., Format: 35mm, Originalsprog: Engelsk / Ingen engelske undertekster.
Visninger: Onsdag d. 21/10, kl. 21.30 | Falkoner, Genre

Willkommen, bienvenue, welcome! Til dekadent musical-dans på kanten af afgrunden i Berlins Kit Kat Klub, mens den politiske katastrofe lurker om hjørnet. Det er årene op til Hitlers magtovertagelse, da performeren Sally Bowles (Liza Minelli) møder den sky forfatter Brian. Selvom hun indledningsvist mistænker, at han er bøsse, indleder de et forhold, der snart kompliceres af den rige playboy-baron Max's forførelsesplaner. Men hvem af de to er han egentlig ude efter?

Bob Fosses Cabaret inkasserede hele otte Oscars og kom i 2006 på Det Amerikanske Filminstituts liste over alle tiders bedste musicalfilm.

Willkommen, bienvenue, welcome! To decadent musical dance in the Kit Kat Klub of Berlin with political disaster lurking around the corner. Hitler's coup is few years away, when performer Sally Bowles (Liza Minelli) meets reserved writer Brian. Initially, she suspects that he is gay, but the two eventually become lovers. The romance, however, is jeopardised, when playboy baron Max enters their lives. His seduction plans are obvious, but which one of them is he after?

Bob Fosse's Cabaret won eight Oscars and is on the American Film Institute's list of all time's best musicals.

EVENT

Kom til berliner-dekadence og Minelli-mania på Café Intime efter filmen. Der er både en gratis drink på billetten og midnatsquiz med luksurløse præmier.

At Café Intime after the film.

WESTLER

Org.titel: Westler, Instruktør: Wieland Speck, Land: West Germany, År: 1985, Længde: 94 min., Format: DVD, Originalsprog: Tysk / Engelske undertekster,

Genre: Spillefilm.

Visninger: Lørdag d. 17/10, kl. 18.45 i Cinemateket. Fredag d. 23/10, kl. 21.15 i Cinemateket.

Felix fra Vestberlin forelsker sig i den smukke unge Thomas fra Østberlin, som han besøger ofte, men altid må forlade inden spærretid ved midnat. Da de østtyske myndigheder efterhånden fatter mistanke, ser Thomas ingen anden udvej end at flygte. Sammen planlægger parret at stikke af til Prag, hvor Thomas vil få hjælp til at etablere sig i Vesten.

Filmen vakte blandt andet opsigt ved premieren, fordi flere af sceneerne i Østberlin er filmet med skjult kamera og derfor giver et sjældent autentisk billede af forskellen på Øst og Vest i 80'erne.

Felix from West-Berlin falls in love with Thomas from East-Berlin. They sustain their relationship by regular visits from Felix, but the curfew forces him to return every night before midnight. When the East-German authorities turn suspicious, Thomas decides to try and flee to the West, and the couple plans to escape to Prague for a more stable future. The film was very controversial when released because of the footage shot secretly in East-Berlin. This is considered one of the film's strongest assets because of its rare, authentic juxtaposition of life in East and West-Berlin in the 1980s.



EVENT

Introduktion af Sebastian Mohr, Humboldt Universitet Berlin, der skriver afhandling om homoseksualitet i DDR i 1980'erne.

Introduction by Sebastian Mohr, presently writing a thesis scrutinising homosexuality in Eastern Germany in the 1980's.

COMING OUT

*vOrg.titel: Coming Out, Instruktør: Heiner Carow, Land: DDR, År: 1989, Længde: 109 min., Format: 35mm, Originalsprog: Tysk / Engelske undertekster.
Visninger: Onsdag d. 21/10, kl. 17.30 i Empire Blo. Fredag d. 23/10, kl. 21.15 i Metropol, Århus. Lørdag d. 24/10, kl. 21.45 i Cinemateket.*

Den vellidte skolelærer Philipp er netop flyttet sammen med en pige, da han støder ind i en gammel ven fra fortiden. Mødet får ham til at tage sit liv op til revision og erkende, at han reelt er til mænd. Men at stå frem som homoseksuel i DDR er problematisk. Ikke mindst hvis man er skolelærer – og gradvist går det op for Philipp, hvilke konsekvenser det kan få for hans liv at 'springe ud'.

Coming Out fik premiere i Østberlin på selve aftenen for Murens fald og blev symbol på et Berlin, der (atter) kom ud af skabet. Filmen vandt desuden en sølvbjørn ved filmfestivalen i Berlin 1990.

Philipp, a well-liked teacher, has just moved in with his girlfriend when he runs into an old acquaintance. The meeting becomes a catalyst for a realisation process for Philipp leading to the conclusion that he is in fact gay. However, admitting to homosexuality in DDR is problematic, especially for a school teacher – and for Philipp 'coming out' might have consequences.

Coming Out premiered in East Berlin on the night the Wall fell and came to epitomise a Berlin (once again) coming out of the closet. It won the Silver Bear at the Berlinale in 1990.



EVENT

Introduktion af Sebastian Mohr, Humboldt Universitet Berlin, der skriver afhandling om homoseksualitet i DDR i 1980'erne.

Introduction by Sebastian Mohr, presently writing a thesis scrutinising homosexuality in Eastern Germany in the 1980's.

MÄDCHEN IN UNIFORM

Org.titel: Mädchen in Uniform, Instruktør: Leontine Sagan, Carl Froelich, Land: Tyskland, År: 1931, Længde: 88 min., Format: 35mm, Originalsprog: Tysk / engelske undertekster, Genre, Spillefilm.

Visninger: Lørdag d. 24/10, kl. 16.15 i Cinemateket. Søndag d. 25/10, kl. 15.00 i Gloria.

Bliv ikke skræmt af, at verdens første lesbiske film er fra 1931, for den overgår mange nutidige: Her er nærmest ren kvindebesætning både foran og bag kameraet, og ingen lesbiske må lade livet!

Da Manuela starter på en pigekostskole, erfarer hun forbløffet, at alle pigerne har et kollektivt crush på lærerinde von Bernburg – indtil hun selv møder lærerinden og forelsker sig dybere end nogen anden. Desværre er omverdenen ikke helt klar til Manuelas åbenhed... Historien er stadig aktuell, pigerne vildt charmerende, og i sovesalens mørke finder filmhistoriens første lesbiske godnatkys sted.

The world's first lesbian film dates back to 1931 but easily competes with many contemporary. The cast as well as the crew is almost exclusively female and no lesbian has to die!

Manuela is at first surprised to learn that all the girls at her new boarding share a crush on a female teacher, von Bernburg – but eventually she falls much more profoundly for the teacher than anyone. Unfortunately the world is not quite ready for Manuela's open-mindedness... The story is still relevant, the girls charming, and in the darkness of the dormitory film history's first lesbian goodnight kiss takes place.



EVENT

Filmen introduceres af filmhistoriker Anne Jespersen.

The film is introduced by film historian Anne Jespersen.

ANDERS ALS DIE ANDERN

Org.titel: Anders als die Andern, Instruktør: Richard Oswald, Land: Tyskland, År: 1919, Længde: 50 min., Format: DVD, Originalsprog: Tysk / Engelske undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 16.15 i Cinemateket.

Man finder filmhistoriens første sympatiske skildring af homoseksualitet i denne sort-hvide stumfilm om violinisten Paul (spillet af Conrad Veidt, siden kendt som Major Strasser i Casablanca!), der forelsker sig i en mandlig elev. Filmen blev til i samarbejde med tidens progressive seksualforsker Magnus Hirschfeld som protest mod Paragraf 175, der forbød homoseksualitet. Udover at være et gribende drama om to elskendes kamp mod afpresning og fordømmelse, er filmen et optimistisk opråb for frihed og lighed længe før Stonewall og Harvey Milk. Og holder man øje, ser man skyggen af filmhistoriens første homokys!

The first sympathetic depiction of homosexuality in the history of film is found in this silent movie about violinist Paul (played by Conrad Veidt, later known as Major Strasser in Casablanca!), who falls in love with a male pupil. The film was made in collaboration with Magnus Hirschfeld, progressive sex researcher at the time, as a protest against the infamous Section 175. The film is not only a captivating drama about two lover's fight against blackmailing and prejudice, it is also an optimistic call for freedom and equality long before Stonewall and Harvey Milk. And keep an eye out for the first gay kiss in film history!



EVENT

Filmen introduceres af filmhistoriker Anne Jespersen.

This film is introduced by film historian Anne Jespersen.

DADDY COOL

Bøsser & børn: Vildt revolutionerende. Totalt reaktionært.

Og ret seværdigt.

Så sad man der, en varm sommeraften i juli på Hvidovre Hospital og havde fået en unge. Og så startede tilværelsen som far, og alt det, man havde læst om, forestillet sig og diskuteret med mødrene og alle andre, blev nu virkelighed og hverdag.

Og når bøsser får børn, så åbnes der for andet og mere end bare bleskift og børnepenge.

Det gør noget ved samfundet. Hvad sker der med forestillingen om faderen, når heteroseksualitet og faderskabet adskilles? Skal man åbne for surrogatmødre og børneimport ad libitum? Og bliver forestillingen om en familie nogen sinde den samme igen?

Men det gør også noget ved bøsserne. Bliver Mens Bar usexet med barnevognsrampe? Bliver de bøsser, der stadig ikke vil eller kan få børn, stemplet som afvigere, der trods muligheden for partnerskab, bebs og regnbueforbrug, stadig tumler perverteret rundt? Og bliver vi andre nu ligesom de lesbiske suget ind i en pænhedsspiral med fokus på børn og sunde interesser?

Opskriften på, hvordan det hele skal hænge sammen, er ikke givet, og det medfører både muligheder og frustrationer. Det kan man konstatere i filmene Patrik 1,5 og Cornelia, begge svenske film der fra hver deres perspektiv – den første en komedie, den anden en dokumentar – løfter op i dynerne hos bøssefædrene.

Når vi bøsser får børn, er det både vildt revolutionerende og totalt reaktionært. Og ikke mindst er det ret seværdigt. Så vi ses ved barnevognen til årets festival.

Sune Prah Knudsen

EVENT

Efter visningen fredag d. 23/10 fortsætter den løsslupne stemning på Oscar. Gratis drink på billetten.

The ticket gives a free drink at Oscar after the screening Friday 23/10.



CHEF'S SPECIAL

Org.titel: Fuera de carta, Instruktør: Nacho G. Vellla, Land: Spanien, År: 2008, Længde: 111 min., Format: 35mm, Originalsprog: Spansk / Engelske undertekster, Genre: Spillefilm

Visninger: Lørdag d. 17/10, kl. 16.45 i Cinemateket. Tirsdag d. 20/10, kl. 21.30 i Falkoner. Fredag d. 23/10, kl. 19.00 i Cinemateket.

Den homoseksuelle kok Maxi arbejder hårdt på at få en Michelin-stjerne til sin restaurant. Da hans to børn fra et tidligere ægteskab pludselig banker på døren og har brug for et hjem, bliver der imidlertid vendt op og ned på Maxis liv. Sønnen har svært ved at acceptere sin fars homoseksualitet, og situationen kompliceres yderligere, da en smuk, argentinsk fodboldspiller flytter ind overfor... Denne spanske komedie var en Blockbuster-succes i sit hjemland, ikke mindst på grund af Almodóvar-skuespillerne Lola Dueñas (Volver) og Javier Cámara (Tal til hende), der er forrygende og lattervækkende som Maxi.

Maxi, a gay chef, works hard to receive a Michelin star for his restaurant. That is until one day Maxi's regimented world is turned upside down when he has to take in his two estranged kids from a former marriage. The son has a hard time dealing with his father's homosexuality, and the situation only gets worse when a handsome Argentinian footballer moves in across the hall. This comedy was a huge box office succes in Spain, especially because of Lola Dueñas (seen in Almodóvars Volver) and the masterly comic performance from Javier Cámaras (Talk To Her) as Maxi.



CORNELIA + MIN STOLTE FAR

Org. titel: Cornelia, regnbøgsungen + Min Stolte Far, Instruktør: Stina Gardell + Mette Aakerholm, Land: Sverige + Norge, År: 2004 + 2007, Længde: 29 min. + 48 min., Format: DVD + Digibeta PAL, Originalsprog: Svensk / Engelske undertekster + Originalsprog norsk / Engelske undertekster, Genre: Dokumentar. Visninger: Lørdag d. 17/10, kl. 13.45 i Cinemateket. Onsdag d. 21/10, kl. 16.15 i Cinemateket.

To korte dokumentarfilm om to forskellige regnbuefamilier set fra to vidt forskellige vinkler. I *Min Stolte Far* følger vi norske Kenneth på 26, som er bøsse og i fuld gang med at blive enlig far ved hjælp af en rugemor i USA. I *Cornelia* fortæller 8-årige Cornelia selv om sin hverdag og sin familie, som tæller en mor, en lillesøster og en far, der er gift med en anden mand. Adoptionsdebatterne verden over bliver sat i perspektiv, da Cornelias halvsøster, som ikke kender sin rigtige far, bliver misundelig over, at Cornelia har hele to fædre.

Two short documentaries about two different rainbow families seen through two very different set of eyes. In *Daddy's Love*, we meet 26-year-old Kenneth from Norway, who is gay and determined to become a single father with the help of a surrogate mother in The United States. In *Cornelia* 8-year-old Cornelia tells us about her family life which includes a mother, a little sister and a father who is married to another man. A new perspective is added to the global adoption controversies when Cornelia's half sister, who doesn't know her real father, envies Cornelia for having two dads.

EVENT

Afslutningsgalla d. 24/10 i Empire Bio fra 21.30. Juryen kårer årets vinderfilm, og CGLFF's filmpriser uddeles. Festivalen slutter pompøst med en drink før filmen fra og med musik og fest efter filmen.

After the screening on Saturday 24/10 Closing Gala with award show presented by the festival jury. Get a drink before the movie (from 9:30pm) and join the closing party after the movie



Prisoverrækkelsen 24/10 tegnsprogstolkes.
Sign language interpretation at the award show.



PATRIK 1.5

Org.titel: Patrik 1.5, Instruktør: Ella Lemhagen, Land: Sverige, År: 2008, Længde: 100 min., Format: 35mm, Originalsprog: Svensk / Engelske undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 19.15 i Cinemateket. Lørdag d. 24/10, kl. 22.00 i Empire Bio.

Skøn hverdagskomedie om det lykkelige ægtepar Göran og Sven, der flytter til provinsen med ønsket om at adoptere. Trods begyndervanskeligheder får de en dag tildelt en dreng ved navn Patrik på 1,5 år. Desværre viser lykken sig at bero på en trykfejl: Patrik er ikke 1,5 år, men derimod en 15-årig, provokerende småkriminell, der bestemt ikke har i sinde at adlyde to fædre! Indtil en ny familie er fundet, må Patrik imidlertid blive hos Göran og Sven, og det skaber uro i det yndige hjem. Men som grænserne gradvist brydes, skabes der måske alligevel grobund for en kernefamilie?

Göran and Sven, a happily married couple, move to suburbia in order to start a family by adopting a baby. One day, a letter in their mailbox informs them that they will receive a boy of 1,5 years. Unfortunately, a typo means that the one and a half year old baby they are expecting turns out to be a 15-year-old homophobic tearaway named Patrik. Patrik has to stay with Göran and Sven until a new family is found which at first causes turmoil. However, as boundaries are broken, family ties are made.

STRIGLER OG STILETTER – HELTINDER I KAMPKLAR COCKTAIL

I år fejrer CGLFF de homo-understrømme, der flyder frit i havet af popkulturel hetero-mainstream – fra balstyrige actionhelte til fanfiction, der 'queerer' fiktionen.

Blandt Pam Griers roller i 70'ernes blaxploitation findes mange potente strigler, men det skelsættende år blev 1991. Det år, hvor kvinderne for alvor sparkede dørene ind til mændenes actiondomæne og trådte i karakter som hårdføre, uregelmæssige og sejlvivede – i form af Clarice Starling, Thelma & Louise og Sarah Connor.

En bred homo-fanskare tog hurtigt heltindernes symbolværdi til sig: De trodsede samfundsnormer, blæste på kønskonventioner og var helt uinteresserede i at lege kernefamilie!

Vi byder i år på tre generationer af bevæbnede bitches: Lt. Ellen Ripley, Sarah Connor og Lara Croft. Se dem i aktion på lærredet, og hør filmforsker Rikke Schubarts foredrag om kampklare kvinder.

Actionhelte bryder med kønsroller, men homoerotik må man fortsat selv læse ind mellem linierne i de fleste blockbusters. Heldigvis tager fanfiction-forfatterne over dér, hvor producenternes fantasi slipper op: Med genren "slash" får såvel Lara Croft som Dana Scully endelig lov at score damer!

Slash opstod i 1960'erne, da Star Trek-fans begyndte at skrive deres egne, eksplisite homoseksuelle historier om yndlingskaraktererne. Med internettet er slash-universets hemmelige lyster eksploderet med alt fra skrevne historier (fanfiction) over photoshoppede billeder (fanart) til finurligt miksedes videoer (fanvids). Lær alle varianterne at kende på dette års festival!

EVENT

Filmen introduceres af Johan Albrechtsen, uddannet fra European Film College i Ebeltoft, begejstret actionfan og lyrisk filmanmelder på webmagasinet Filmz.

The film is introduced by filmcritic Johan Albrechtsen, Graduate from European Film College, Ebeltoft, enthusiastic action fan and film critic for Filmz.



TERMINATOR 2: DOMMEDAG

Org.titel: Terminator 2: Judgment Day, Instruktør: James Cameron, Land: USA, År: 1991, Længde: 137 min., Format: 35mm, Originalsprog: Engelsk / danske undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Lørdag d. 17/10, kl. 22.30 i Empire Bio.

Glem "hasta la vista, baby" og Schwarzeneggers pumpe krop. Den virkelig banebrydende helt i Terminator-filmen fra '91 er en heltinde: den aggressive neo-butch Sarah Connor, der tager traditionelt maskuline metoder i brug for at beskytte sin 10-årige søn mod maskinerne fra fremtiden.

Piger med pistoler var ikke et nyt begreb i 1990'erne, men med Sarah Connor trådte skuespiller Linda Hamilton et vigtigt trin op ad actionheltindens evolutionære stige og placerede hende i centrum af en gigantisk blockbuster. Vi tilbyder et stort lærred, der er hendes format værdigt – kom og se hende sparke røv!

Forget "hasta la vista, baby" and Schwarzenegger's pumped body. The truly groundbreaking hero in the 1991 Terminator sequel is a heroine: aggressive neo-butch Sarah Connor who uses traditional male methods to protect her 10-year-old son against the machines from the future. Girls with guns was not a new phenomenon in the 1990's but with Sarah Connor actress Linda Hamilton took the female action hero to a new evolutionary level and placed her in the center of a major blockbuster movie. We offer a big screen to match her greatness – come and see her kick ass!

EVENT

Filmen introduceres af Johan Albrechtsen, uddannet fra European Film College i Ebeltoft, begejstret actionfan og lyrisk filmanmelder på webmagasinet Filmz.

Jolene spiller op til lir og lammetæv efter visningen tirsdag d. 18/10.

The film is introduced by filmcritic Johan Albrechtsen, Graduate from European Film College, Ebeltoft, enthusiastic action fan and film critic for Filmz.

Party at Jolene after the screening Tuesday 18/10.



LARA CROFT: TOMB RAIDER

Org.titel: Tomb Raider, Instruktør: Simon West, Land: USA, År: 2001, Længde: 100 min., Format: 35mm, Originalsprog: Engelsk / danske undertekster,

Genre Spillefilm.

Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 17.30 i Empire Bio. Onsdag d. 21/10, kl. 10.00 i Empire Bio.

Tag ét styk stenrig, aristokratisk action-arkæolog, tilsæt Angelina Jolies fyldige læber og en übersexet, hvid tank-top, og du har en kampklar cocktail! I den første af Tomb Raider-filmene findes der ganske vist en baggrundshistorie om det ondsindede Illuminati-broderskab, en magisk talisman, evnen til at kontrollere tiden og, naturligvis, kampen om det totale verdensherredømme. Men alt dette blegner og træder i baggrunden, så snart den smække Angelina som vor heltinde i kropsnær latex toner frem på skærmen. Læn dig godt tilbage i sædet og nyd rutsjeturen: hun er i fin form!

Take one wealthy, aristocratic kung-fu archaeologist, add Angelina Jolie's voluptuous lips and a drop dead sexy white tank top, and you've mixed a cocktail ready for action! Indeed, in the first of the Tomb Raider movies there is a background story regarding the evil Illuminati, a magic talisman, the ability to control time, and naturally, the battle for unchallenged world domination. But all this fades into oblivion as soon as Angelina, our hot heroine in skin-tight latex, appears on the screen. Take a seat, lean back and enjoy the ride: she's fit!

ALIEN: GENOPSTANDELSEN

Org.titel: Alien: Resurrection, Instruktør: Jean-Pierre Jeunet, Land: USA, År: 1997, Længde: 109 min., Format: 35mm, Originalsprog: Engelsk / danske undertekster., Genre: Spillefilm.

Visninger: Onsdag d. 21/10, kl. 22.30 i Empire Blo.

Sigourney Weavers dominerer samtlige Alien-film fra 1979-97 og kan bryste sig af at være den første og største af vores heltinder. Lt. Ripley er en sammensat figur, som eroderer femininitetens koder ved at være voldsom og målrettet, men samtidig fremvise en følelsesladet sårbarhed, der ikke ses hos de endimensionale mandlige helte fra samme årgang. Vi viser seriens fjerde film pga. den homoerotiske symbolik i instruktør Jean-Pierre Jeunets syrede science fiction-univers: Aliendronningen føder Ripleys barn, og forholdet mellem Ripley og androiden Call (Winona Ryder) har tydelige lesbiske undertoner.

Sigourney Weaver is synonymous with the Alien series from 1979-97 and is the first and greatest of our heroines. Lt. Ripley is a contradictory character; she erodes the feminine iconography by being violent and focused, but also displays an emotional vulnerability not found in her one-dimensional male counterparts. We have chosen to show the forth Alien film because of the homoerotic subtext in director Jean-Pierre Jeunet's surreal sci-fi universe: The alien queen gives birth to Ripleys child, and the relationship between Ripley and the android Call (Winona Ryder) has obvious lesbian undertones.



EVENT

Filmen introduceres af Johan Albrechtsen, uddannet fra European Film College i Ebeltoft, begejstret actionfan og lyrisk filmanmelder på webmagasinet Filmz.

The film is introduced by filmcritic Johan Albrechtsen, Graduate from European Film College, Ebeltoft, enthusiastic action fan and film critic for Filmz.

GRATIS FOREDRAG: SUPER BITCHES OG ACTION BABES

YES, KVINDER KAN GODT VÆRE HELTE!

Tid: Søndag d. 18/10, kl. 14:00 i Cinemateket.

Rikke Schubart fortæller om kvindelige helte fra Pam Griers hårdkogte blaxploitation-hævnerske Coffy (1973) til nyere skud på stammen – deriblandt de tre, som du kan opleve eller genopleve på dette års Copenhagen Gay & Lesbian Film Festival: Sigourney Weavers Ellen Ripley, Angelina Jolies Lara Croft og Linda Hamiltons Sarah Connor.

Schubart vil dykke ned i genrer som actionfilm, krigsfilm og kvindefængselsfilm, som byder på både skuespillerinder, der er blevet kultfænomener, og andre der er endt som mainstream ikoner på kvindelig styrke. Foredraget præsenterer fem kvindelige actionheltindearketyper og ser på grænserne og mulighederne for at vise stærke kvinder på film. Det slutter med en analyse af horror-heltinden, der fremstår som en radikal figur i de seneste års gyserfilm.

Rikke Schubart forsker i actionfilm, krigsfilm og gyserfilm ved Syddansk Universitet og er blandt andet forfatter til *Femme Fatalities: Representations of Strong Women in the Media* (Nordicom, 2004) samt *Super Bitches and Action Babes: The Female Hero in Popular Cinema, 1970-2006* (McFarland, 2007). Desuden har hun skrevet vampyromanen *Bid* (Politikens Forlag, 2008).



EVENT: FEMSLASH - SJOVT, SAFTIGT OG SUBVERSIVT!

Slash (eller femslash, hvis det er kvinder) er endnu alt for overset i Danmark. Det vil vi gøre noget ved!

Slash går i sin enkelhed ud på, at man låner to heteroseksuelle karakterer fra Hollywoods mainstream og lader dem falde for hinanden. Fællesnævneren er en høj grad af seksuelt indhold og hovedpersoner af samme køn, som i den oprindelige kontekst bestemt ikke er intenderet at have et forhold. På den måde bliver slash et subversivt opgør med popkulturens heteronormativitet – et pornografisk krybskytteri mod de store mediemogulers seksuelle uopfindsomhed.

CGLFF flirter med genren og fejrer de mest populære femslash-par gennem tiderne med en kavalkade af de bedste slash-videoer. Derudover byder aftenen på uartig fanart og hede historier for til sidst at nå klimaks med kåringen af vinderen af CGLFFs skrivekonkurrence. **Husk at sende din slash-historie ind!** Den bedste bliver læst op af Den Hemmelige Gæst – vi lover homoikonstatus og sovekammerøjne.

Eventen afholdes som en del af International Performance Art Festival i Warehouse 9.

Tid: Torsdag 22/10 kl. 20-22. Fest og live art bagefter.
Sted: Warehouse 9, Den Brune Kødby, bygning 66 overfor Øksnehallen.

FANFICTION-KONKURRENCE

Indsend din egen slash inden den 12. oktober til maja@cglff.dk og vind slashede præmier og heltindestatus! Krav: Historien må max fylde fem sider, og romancen skal foregå mellem to ellers heteroseksuelle fiktive karakterer af samme køn.





VERDENS ÆLDSTE & SKANDINAVIENS STØRSTE
HOMO LIVSSTILSBUTIK
FILM - SERIER - DOKUMENTAR FOR BØSSER OG LESBISKE

SE TRAILER & KØB ONLINE PÅ WWW.MENSSHOP.DK

MEN'S SHOP

VIKTORIAGADE 24 - VESTERBRO/KØBENHAVN - BAG HOVEDBANEGÅRDEN - ÅBEN MAN - LØRDAG 10 - 24 SØNDAG 12 - 20

INSIDE OUT

“It’s just such a stark example of identity – and identities changing in ways that no one could have foreseen.” Således beskriver Kimberly Reed sin personlige dokumentarfilm *Prodigal Sons*, men beskrivelsen passer til samtlige af de tre film i temaet *Inside Out*. Det er netop film, der på hver sin måde handler om nye identiteter; om at finde sig til rette med sig selv, sin krop og sit køn.

I Kimberly Reeds film er udgangspunktet hendes high school-reunion, der samtidig bliver en familie-reunion med flere typer af nye identiteter i spil: Reed var oprindeligt en af tre brødre, men vender hjem til sine søskende som kvinde, mens hendes adopterede storebror må tage sin identitet op til revision, da hans biologiske rødder afsløres.

I den tyske fiktionsfilm *To Faro* er identitet og køn også til revision for filmens hovedperson Mel, selvom hun ikke nødvendigvis er transkønnet. For da purunge Jenny fejlagtigt tror, at Mel er drengen Miguel, kan Mel godt lide det – og især kan hun godt lide, at Jenny kan lide Miguel.

Også dokumentarfilmen *Trinidad*, der udforsker en flække i Colorado med speciale i MTF-kønsskifteoperationer, hæver transkvindernes oplevelser op på et generelt plan. For de handler ifølge instruktørerne ikke bare om kirurgi, men om “things like acceptance, sense of self, and the need to be who you are – challenges everyone faces”. De handler med andre ord om den almenmenneskelige kamp for at få inderside og yderside til at matche.



TRINIDAD

Org.titel: Trinidad, Instruktør: Jay Hodges og PJ Raval, Land: USA, År: 2008, Længde: 86 min., Format: BetaSP Pal, Originalsprog: Engelsk / Ingen undertekster, Genre: Dokumentar.

Visninger: Mandag d. 19/10, kl. 16.15 i Cinemateket. Søndag d. 25/10, kl. 16.15 i Cinemateket.

Kærligt portræt af den lille flække Trinidad i staten Colorado, der er kendt som 'The Sex Change Capital of America'. Her slog en af verdens dygtigste kønsskifte-kirurger, Stanley Biber, sig ned i 60'erne, og byen blev berømt blandt transkønnede i hele verden. Efter næsten 6.000 kønsskifte-operationer overdrog den 80-årige Biber i 2003 klinikken til en tidligere patient, Marci Bowers. Filmen følger Bowers og to af hendes patienter, der er midt i deres forvandling fra mand til kvinde. Den giver et nuanceret indblik i kvindernes kamp med sig selv, børn, ægtefæller og småborgerlig intolerance.

Compelling documentary about the small town Trinidad in Colorado, US, also known as 'The Sex Change Capital of America'. In 1969, Dr. Stanley Biber began conducting genital-reassignment surgery in the town, and after 6000 surgeries handed over the clinic to a former patient, Marci Bowers. This documentary follows Bowers and two of her patients, both undergoing a sex change from male to female, as they struggle with the intolerance of small-town morals and the challenge of reconciling their new personas with the expectations of their spouses and children.



TO FARO

Org.titel: Mein Freund aus Faro, Instruktør: Nana Neul, Land: Tyskland, År: 2008, Længde: 90 min., Format: 35mm, Originalsprog: Tysk / Engelske undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Fredag d. 16/10, kl. 22.00 i Gloria. Mandag d. 19/10, kl. 16.30 i Dagmar Teatret. Tirsdag d. 20/10 kl. 21.15 i Metropol, Århus.

To Faro kombinerer sød, ung kærlighed med konflikter omkring kønsidentitet og socialt pres. Den drengede fabriksarbejder Mel får et nyt jeg, da teenage-blafferne Jenny og Bianca tror, at hun er Miguel, en flot fyr fra Portugal. Den falske identitet fører til et komplekst net af løgne: I Jennys verden er Mel altid Miguel, og de to indleder snart en romantisk affære, mens Mel på hjemmefronten må introducere en falsk, mandlig kæreste for at slippe for familiens pres. Før eller siden vælter virkeligheden enhver drømmeverden, og det kan få hårde konsekvenser – men gevinsten er at vågne op.

To Faro combines a sweet, tempting love story with the conflicts of gender identity and social pressures. Mel, a tomboyish factory worker finds herself a new persona when teenage hitchhikers, Jenny and Bianca, perceive Mel as handsome Portuguese Miguel. The false identity crafts a careful web of deception: In Jenny's world, Mel always poses as Miguel, and they soon begin a romantic affair, whereas at home Mel introduces a fake boyfriend to avoid pressure from her family. Every dream world comes to an end, and consequences can be harsher than expected – but the awakening can also be rewarding.

EVENT

Introduktion af og Q&A med instruktør Kimberley Reed efter visningerne onsdag d. 21/10 og torsdag d. 22/10.

Introduction by and Q&A with Director Kimberley Reed after the screenings Wednesday 21/10 and Thursday 22/10.



PRODIGAL SONS

Org.titel: Prodigal Sons, Instruktør: Kimberley Reed, Land: USA, År: 2008, Længde: 86 min., Format: Digibeta PAL, Originalsprog: Engelsk / Ingen undertekster, Genre: Dokumentar.

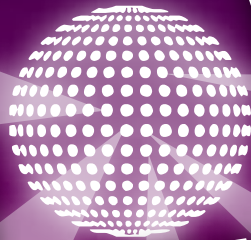
Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 21.15 i Cinemateket. Onsdag d. 21/10, kl. 16.30 i Cinemateket. Torsdag d. 22/10, kl. 16.15 i Cinemateket.

Kimberley Reed rejser til sin hjemby for første gang i 20 år for at genføres med de klassekammerater, der engang kendte hende som quarterbacken Paul. Den største udfordring bliver dog gensynet med hendes bror Marc, der har det meget svært med forandringer. Gamle søskendestridigheder vækkes til live, og Kimberleys forsøg på at slutte fred med Marc tager os på en uforudsigelig rejse fra Montana til Kroatien, hvor selve Orson Welles kommer til at spille en overraskende og afgørende rolle. Reed har skabt en mageløs og dybt personlig dokumentar, som fænger og forbløffer fra start til slut.

Kimberley Reed returns to her hometown for the first time in 20 years for a reunion with her old classmates who once knew her as the quarterback Paul. However, reuniting with her brother Marc, who has a hard time dealing with changes, proves far more challenging. Old rivalry comes to life and Kimberley's attempt to make peace with Marc takes us on an unpredictable journey from Montana to Croatia, where Orson Welles plays a surprising key role. Reed has created a deeply personal documentary that astonishes from the first minute until the last frame.

KONKURRENCEFILM

ARE YOU GOING OUT AFTER THE MOVIE?



ANYONE WITH A VALID TICKET
FROM A CGLFF MOVIE GETS
HALF PRICE

AT THE ENTRANCE
IN THE WEEKS 42 & 43

WE ARE OPEN EVERY

FRIDAY & SATURDAY

FROM 23.00 - 06.00

PROUD DJ LIST

16/10 DJ ZEBITZ
17/10 DJ MARS
23/10 DJ VENDELBOE
24/10 DJ ZEBITZ

CPH GAY CLUB NO. 1

beproud

JERNBANEGADE 9

BEPROUD.DK

CRY FOR ME, ARGENTINA

Latinamerika er en verdensdel i rivende udvikling. Globalisering synliggør nye muligheder, som økonomiske forandringer gør det nødvendigt at gribe. Ikke mindst for latinamerikanske kvinder.

Det afspejler de to argentinske film *Fish Child* og *Lion's Den*, der begge har et lesbisk tema og kredser om køn og klasse. I begge film bryder de kvindelige hovedpersoner normer og landegrænser for at få et bedre liv uafhængig af mænd. Samfunds- og kønsrollemønstre er i opbrud.

Som tematitlen påpeger, er det langt fra uproblematisk. For det argentinske samfund ændrer sig kun langsomt, og kvinderne kommer nemt i klemme i rigide, forældede systemer.

Kvindefængslet er det centrale eksempel i både *Lion's Den* og *Fish Child*: I førstnævnte møder vi gode mennesker, der blot er underlagt et umenneskeligt system – i sidstnævnte er menneskeligheden næsten knust af korruption og prostitution. Klasser er afgørende: I *Fish Child* komplicerer de kærligheden mellem en ung overklassekvinde og hendes tjenestepige, og i *Lion's Den* forklarer Marta, at hun kom i fængsel, fordi "I was poor, and I was a fool".

Heldigvis er der grund til optimisme. For selvom det kræver benhård kamp, så finder kvinderne i de to film nye, uafhængige veje og lærer lektier undervejs. Og mens de må døje med mange issues, så er deres kærlighed til andre kvinder ikke én af dem. Disse forelskelser bliver aldrig problematiseret, men slet og ret levet – og det er både interessant og befriende.



LION'S DEN



FISH CHILD

LION'S DEN

Org.titel: Leonera, Instruktør: Pablo Trapero, Land: Argentina, År: 2008, Længde: 113 min., Format: 35mm, Originalsprog: Spansk / Engelske undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 21.15 i Metropol, Århus. Onsdag d. 21/10, kl. 16.30 i Dagmar Teatret. Torsdag d. 22/10, kl. 17.30 i Empire Bto. Lørdag d. 24/10, kl. 19.00 i Cinemateket.

Argentinas bud på en Oscar-kandidat 2008 er lige så vigtig, som den er gribende og velspillet. Gravide Julia dømmes for et mord, hun (måske) har begået, og fængsles i "Løvekuglen", hvor alle indsatte er mødre. Her møder hun Marta, der bliver hendes støtte og elsker, og sammen forsøger de at skabe en hverdag for deres børn bag tremmer. Men kræfter truer med at tage Julias søn fra hende... Lion's Den udnytter til fulde det, filmmediet kan – at vise frem for at belære. Med poesi og ømhed, men rått for usødet, så man som tilskuer sidder på kanten af sædet, holder vejret og hepper på Julia til det sidste.

Argentina's submission for the Oscars 2008 is as important as it is captivating. Julia is pregnant when sentenced to prison for a murder she (perhaps) committed and ends up in "Lion's Den" – a prison wing for mothers. She meets Marta, who takes her under her wings and into her bed, and together they try to bring up their children behind bars. However forces conspire to take Julia's son from her... Lion's Den masters the art of showing, not telling. With tenderness, but also with a harsh realism that keeps the viewer on the edge of her seat, hoping and holding her breath for Julia until the very end.



KONKURRENCEFILM

THE FISH CHILD

Org. titel: El niño Pez, Instruktør: Lucía Puenzo, Land: Argentina, År: 2009, Længde: 96 min., Format: 35mm, Originalsprog: Spansk / Engelske undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 22.00 i Gloria. Tirsdag d. 20/10, kl. 22.00 i Gloria. Fredag d. 23/10, kl. 19.15 i Cinemateket.

Den argentinske instruktør Lucía Puenzo, der med XXY vandt juryprisen for bedste film 2008, er tilbage med et lesbisk kærlighedsdrama.

Lala, en teenager fra en overklassefamilie i Buenos Aires, er forelsket i sin tjenestepige Ailin, og de to planlægger at stikke af og starte et liv sammen i Paraguay. Uheldigvis går planen i vasken, da Lalas grusomme far myrdes. Ailin får skylden og kommer i fængsel, men adskillelsen forstærker blot Lalas følelser. Da hun afdækker mysteriet om et fiskebarn i Ailins barndomshjem i Paraguay, beslutter hun at sætte livet på spil for at befri sin elskede.

Argentinian Writer-Director Lucía Puenzo – winner of Best Feature at CGLFF 2008 for XXY - returns with a lesbian love story.

Lala, a teenager from an upper-class family in Buenos Aires, is in love with her maid Ailin, and they dream of escaping to start a life together in Paraguay. But their plans are jeopardised, when Lala's cruel father is murdered and Ailin convicted for the crime. Prison walls do not ease Lala's devotion, however. She is determined to free Ailin to realise their dream, and along the way she unfolds the mystery of a fish child at Ailin's home in Paraguay.



EVENT

Modsætninger mødes på Vela efter visningen fredag d. 23/10. Gratis drink på billetten.

Get a drink by showing your ticket at Vela after the screening Friday 23/10.

PROUD !

HOMOFILM
OG -BØGER



DANMARKS STØRSTE
UDVALG AF FILM OG BØGER
FOR BØSSER OG LESBISKE

BØGER
AIDS MERCHANDISE
DVD
BØRNEBØGER
MAGASINER
LESBISK EROTIK

BESØG VORES WEBSHOP
WWW.PROUD.DK

Lust

BRINGS OUT THE MAGIC IN EVERY LOVER
WWW.LUST.DK



LUST

Mikkel Bryggers Gade 3A 1460 Kbh.
Vestergade 7 8000 Århus C.

FOR SALE

CGLFF sætter i år fokus på den sexindustri, der hovedsagelig henvender sig til homoseksuelle mænd med de to dokumentarfilm, Greek Pete og All Boys, der begge behandler mandlig prostitution.

Temaet er aktuelt netop nu, idet prostitutionsdebatten for tiden kritiseres for at overse denne gruppe af prostituerede. I Danmark har man i årevis kun fokuseret på den kvindelige prostituerede.

'Hun' er som oftest – under en vis spredt kritik – blevet placeret i en offerrolle med klassiske kønsrolleopfattelser som forklaringsmodel: Aktiv mand tager passiv kvinde i et møde, der kun kan forstås som et overgreb.

Spørgsmålet er, om disse kønsrolleopfattelser er årsagen til, at mandlige prostituerede bliver glemt? Fordi mødet mellem to mænd ikke kan puttes ind i 'aktiv mand/passiv kvinde'-skemaet, og vi ikke har tradition for at associere det mandlige køn med en mulig offerrolle?

Begge dokumentarfilm i temaet For Sale undersøger relationen mellem mandekøn og offerrolle, men deres konklusioner er diametralt modsatte: Den ene film placerer mandlige prostituerede i en offerrolle på linie med den, der tidligere har været reserveret kvindelige prostituerede. Den anden opretholder derimod forestillingen om det stærke mandlige køn, der tilsyneladende kan levere seksuelle ydelser, uden at det får negative konsekvenser.

Med tanke på tidens seksualpolitiske debatter, hvilken af de to film sender så i sidste ende det vigtigste signal? Se dem begge og bedøm selv.

ALL BOYS

Org.titel: All Boys, Instruktør: Markku Heikkinen, Land: Finland, År: 2009, Længde: 75 min., Format: DigiBeta, Originalsprog: Engelsk / Engelske undertekster, Genre: Dokumentar.

Visninger: Tirsdag d. 20/10, kl. 16.15 i Cinemateket. Onsdag d. 21/10, kl. 21.15 i Cinemateket.

Instruktøren Markku Heikkinen er selv forbruger af bøsseporno. Han har derfor en del på spil, da han opsøger menneskerne bag produkterne til underholdningsindustriens hurtigst voksende marked. All Boys udforsker bøsseporno i Europa: forbrugerne, modellerne og agenterne. Den handler om at se og blive set og sætter spørgsmålstejn ved forestillingen om 'kødmarkedet' og den 'smukke ensomhed'. Begge dele sættes ind i en større kontekst, der blandt andet handler om udnyttelse og fattigdom, i en kompleks skildring af en på én gang skræmmende og sexet verden.

A consumer of gay porn himself, Director Markku Heikkinen has a lot at stake as he ventures out to find the people behind the products of the fastest growing market in the entertainment industry. All Boys explores the world of gay porn: the consumers, the models and the agents alike. It's about looking and looking back. The film questions the notions of the meat market and the beauty of solitude. Both are placed in a bigger picture touching upon exploitation and poverty. A complex journey into a world that is both terrifying and erotic.



EVENT

Gratis visning efterfulgt af Q&A med instruktør Andrew Haigh og debat om mandlig prostitution søndag d. 25/10.

Free screening followed by Q&A with Director Andrew Haigh and discussion on male prostitution Sunday 25/10.



GREEK PETE

Org.titel: Greek Pete, Instruktør: Andrew Hauge, Land: UK, År: 2009, Længde: 75 min., Format: DigiBeta, Originalsprog: Engelsk / Ingen undertekster,

Genre: Dokumentar.

Visninger: Mandag d. 19/10, kl. 21.15 i Cinemateket. Søndag d. 25/10, kl. 14.00 i Cinemateket.

'Altid liderlig og altid parat til sex' kunne være Petes motto. Hans drøm består i at få en lejlighed, en bærbar og blive verdens mandlige escort nr. 1, og London virker som det perfekte sted at realisere den. Vi følger ham, når han surfer efter kunder, møder venner og navigerer i sexindustriens snuskede verden, og får på den måde et autentisk og intimt indblik i livet for såkaldte 'rent boys'. Greek Pete er ærlig, fordomsfri og undertiden eksplicit – kort sagt: en fascinerende, fiktiv dokumentarfilm, der udforsker mandlig prostitution på en måde, der aldrig har været set før.

'Always horny and always up for it' could be Pete's motto. Owning a flat, a laptop and being the world's number one male escort are his sole ambitions, and London seems like the perfect place to make it. The film gives an authentic and intimate insight into the lives of rent boys as we follow the protagonist surfing for clients, meeting friends and managing the sloppy world of sex and love. Honest, non-judgemental and sometimes explicit, Greek Pete is a fascinating fictional documentary that exposes male prostitution in a way that has never been seen before.

HEART ATTACKS

“The Love that dare not speak its name” har været en klassisk eufemisme for kærlighed mellem to af samme køn, siden det blev brugt i sædelighedsretssagen mod Oscar Wilde i 1895. Dengang fandt man den homoseksuelle symbolik i frasen så åbenlys, at den blev brugt som bevis på Wildes forhold til blandt andet Lord Alfred Douglas, frasens forfatter.

Læser man digtet Two Loves (1892), som ordene stammer fra, er det knapt så indlysende. Her møder vi to unge drenge i en vildtvoksende have. Den ene synger muntert om smukke jomfruer og lykkelig kærlighed og tager patent på navnet “Love”. Derfor døbes den anden, der sukker dybt og har store, drømmende øjne, “the Love that dare not speak its name”. Homoseksuel kærlighed? Muligvis. Men drengen kunne i princippet symbolisere enhver kærlighed, der ikke er ligetil, gensidig eller uden tvivl.

Anderledes eksplicit er homoseksualiteten i de seks kærlighedsfilm, der indgår i dette tema. Filmene er vidt forskellige, men har en ting til fælles: den kærlighed, de omhandler, does dare speak its name. Hvad enten det gælder den glade og ukomplicerede – eller den, der giver ‘heart attacks’ og får én til at sukke dybt.

CHRIS & DON: A LOVE STORY

Org.titel: Chris & Don: A Love Story, Instruktør: Guido Santi / Tina Mascara, Land: USA, År: 2007, Længde: 90 min., Format: DigiBeta PAL, Originalsprog:

Engelsk / Ingen undertekster, Genre: Dokumentar.

Visninger: Lørdag d. 17/10, kl. 16.15 i Cinemateket. Fredag d. 23/10, kl. 16.15 i Cinemateket.

Ømt portræt af kunstneren Don Bachardy og hans livs kærlighed Christopher Isherwood, der skrev bogen bag musicalen Cabaret. De to mødte hinanden, da Bachardy var bare 18 år og Isherwood i slutningen af fyrrerne, og de forblev sammen til Isherwoods død i 1986. Portrættet af Bachardy støttes af en collage af personlige fotos, fantastiske privatoptagelser samt hans egne tegninger. Chris og Dons smukke og fængende historie giver håb til alle, der har mistet troen på "den eneste ene". Ikke alene kender kærligheden mellem disse to mænd ingen grænser – den har heller ikke nogen alder.

An affectionate portrait of artist Don Bachardy and his life-long love affair with Christopher Isherwoods, author of Berlin Stories. Bachardy met and moved in with Isherwood when he was just eighteen and his lover in his late 40s, and the two remained together until Isherwood's death in 1986. Using personal photographs, fantastic home video footage and art work, the filmmakers build a portrait of an enduring long-term gay relationship. The love between Chris and Don doesn't know any limits - and, perhaps even more touching, their love is ageless.





SHANK

Org.titel: Shank, Instruktør: Simon Pearce, Land: UK, År: 2008, Længde: 89 min., Format: BetaSP, Originalsprog: Engelsk / Ingen undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Mandag d. 19/10, kl. 18.45 i Cinemateket. Tirsdag d. 20/10, kl. 18.45 i Cinemateket. Søndag d. 25/10, kl. 21.45 i Cinemateket.

Rå og seksuelt eksplicit film om teenageren Cal, der er medlem af en britisk bande og fordriver tiden med sex, stoffer og voldelige overflad, ikke mindst på bøsser. Måske fordi Cal har låst sit eget begær efter venen Jonno forsvarligt inde bagerst i skabet. Da Cal redder den universitetsstuderende Olivier midtvejs i et homofobisk overfald, begynder hans hemmeligheder imidlertid at sive ud. For da deres vidt forskellige verdener kolliderer, slår det uventede gnister. Filmens purunge instruktør, Simon Pearce, har senest vundet prisen for nye queer-talenter på Miamis homofilmfestival.

Gritty gay brit flick about teenage gang member Cal, who passes time with sex, drugs and violence attacks, especially on gay men. Perhaps because Cal has locked his own lust for his friend Jonno safely up in the closet. However, his secrets begin to seep out, when Cal rescues a university student, Olivier mid queer-bashing. For unexpected sparkles fly, when their very different worlds collide. Debuting director Simon Pearce recently won the price for emerging queer talents at Miami Gay & Lesbian Film Festival.



LOVE SONGS

Org.titel: Les Chansons D'Amour, Instruktør: Christophe Honoré, Land: Frankrig, År: 2007, Længde: 100 min., Format: 35mm, Originalsprog: Fransk / Engelske undertekster. Genre: Spillefilm

Visninger: Lørdag d. 17/10, kl. 14.00 i Cinemateket. Mandag d. 19/10, kl. 17:30 i Empire Bio. Tirsdag d. 20/10, kl. 16.30 i Dagmar Teatret. Fredag d. 23/10, kl. 21.30 i Cinemateket.

Denne prisbelønnede musical er beviset på, at rigtige kærlighedssange skal synges på fransk, og at Paris er byen, man tager til for at forelske sig. Ismaël og Julie er kærester, men de deler også seng med Alice. Den trekantede lykke knuses imidlertid pludseligt af en tragisk hændelse, som langsomt får Ismaël til at gå mere og mere i hundene. Men sød musik opstår på ny, da en ukuelig ung mand dukker op og forfører ham i en betagende balconscene à la Romeo & Julie. Forvent ikke de typiske store musical-armbevægelser. Love Songs er en lille humoristisk og poetisk kærlighedshyldest i mol.

This award-winning musical proves that real love songs should be sung in French and that Paris is the place to fall in love. Ismaël and Julie are lovers but also share their bed with Alice. Their triangular bliss comes to an abrupt end, however, when a tragic accident occurs. Ismaël is falling apart, but fortunately new music sets in when a charming young man turns up and seduces him in a breath-taking, Shakespearean balcony scene. Don't expect the usual over-the-top musical fuss; Love Songs is an intimate, humorous ode to amour set in minor.



TO EACH HER OWN

Org.titel: To Each Her Own, Instruktør: Heather Tobin, Land: Canada, År: 2008, Længde: 100 min., Format: Digibeta, Originalsprog: Engelsk / Ingen undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Lørdag d. 17/10, kl. 14.30 | Cinemateket. Mandag d. 19/10, kl. 16.45 | Cinemateket. Lørdag d. 24/10, kl. 16.45 | Cinemateket.

Instruktør Heather Tobin satsede alt, da hun sagde sit job op og gik på kontakthjælp for at realisere denne søde, velspillede spring-ud-romance – og det gav gevinst. Vi følger Jess, der som purung har giftet sig med the boy next door og altid gjort, hvad der forventes af hende, indtil mødet med den selvsikre, lesbiske Casey vender op og ned på begge liv. En fabelagtigt kødelig kemi mellem de to kvinder giver den tidløse fortælling om at vove springet tyngde og troværdighed, og det er Tobins fortjeneste: Over 200 castinger brugte hun på at finde de rette skuespillere. Dét mærker man.

Director Heather Tobin went all in when she quit her job in order to make this sweet, well-acted coming out romance – and she hit the jackpot.

Jess married the boy next door at a very young age and always did as expected, until Casey, a self-assured lesbian, turns her world upside down. An undeniable physical chemistry between the two women lends weight and authenticity to this timeless tale of daring to be true to yourself. Tobin's hard work is the secret behind it: It took her more than 200 castings to find the perfect actresses. Perfect indeed.



EYES WIDE OPEN

Org.titel: Eynaim Pekukhot, Instruktør: Haim Tabakman, Land: Israel / Tyskland / Frankrig, År: 2009, Længde: 91 min., Format: 35mm, Originalsprog: Hebraisk / Engelske undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 21:30 i Cinemateket. Lørdag d. 24/10, kl. 19:15 i Cinemateket. Søndag d. 25/10, kl. 18:45 i Cinemateket.

Dette lavmælte kærlighedsdrama, som udspiller sig i Jerusalems ultra-ortodokse kvarter, har klassikerpotentiale. Aaron, en respekteret slagter, er gift med Rivka og far til fire børn. Da han ansætter den unge student Ezri, bliver der vendt op og ned på hans verden: De to mænd forelsker sig hovedkulds i hinanden og udlever kærligheden i slagterbutikken efter lukketid, men Rivka og det religiøse samfund fatter mistanke og lægger pres på Aaron for at få ham til at forvise Ezri. Vær forberedt på en hjerteskræende usentimental historie om forbudt kærlighed, der bliver sidende i kroppen længe.

This silent love story taking place in Jerusalem's ultra-Orthodox Jewish neighborhood is a potential film classic. Aaron, a respected butcher, is married to Rivka and the father of four children. When he hires the young student Ezri, his world is turned upside down. The two men fall passionately in love and live out their love in the butcher store after closing hours, but both Rivka and the religious community turn suspicious and try to force Aaron to banish Ezri. Be prepared for a heart-rending, unsentimental and haunting story of forbidden love.

THE FIRST DAY OF WINTER

Org.titel: Il primo giorno d'inverno, Instruktør: Mirko Locatelli, Land: Italien, År: 2009, Længde: 88 min., Format: 35mm, Originalsprog: Italiensk / Engelske undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Søndag d. 18/10, kl. 18.45 i Cinemateket. Mandag d. 19/10, kl. 21.30 i Falkoner. Torsdag d. 22/10, kl. 22.00 i Gloria. Søndag d. 25/10, kl. 17.30 i Empire Bio.

En sprittusch er mægtigere end sværdet i dette neorealistske drama, der i stil og temaer minder om Gus Van Sants *Elephant*. Den sky Valerio, der måske tumler med sin seksualitet, er allernederst i gymnasiehierarkiet, hvor man må træde på andre for ikke at blive mast. Indtil han får et uventet vinderkort på hånden, da han griber to af skolens hotte fyre i hed omfavnelse. For Dani og Matteo vil nødigt have deres forhold offentliggjort med graffiti over hele skolen, og Valerio kan nu udskifte rollen som udsat taber med én som tyrann. Men en dag går han for vidt og står med et nyt problem.

A permanent marker is mightier than the sword in this Italian neorealist drama with themes and a style resembling Gus Van Sant's *Elephant*. Valerio, a quiet outsider, is being crushed by his high school's eat-or-be-eaten mentality – until he happens to witness two popular school hunks in a passionate embrace. Fortunately for him, Dani and Matteo do not want their relationship made public in graffiti writing on the school walls, and this enables Valerio to trade his loser identity in for a brand new one as gay-bashing bully. But one day he crosses the line.



DRIFTING FLOWERS

Org.titel: Piao lang qing chun, Instruktør: Zero Chou, Land: Taiwan, År: 2008, Længde: 97 min., Format: 35mm, Originalsprog: Taiwanesisisk og mandarin / Engelske undertekster, Genre: Spillefilm.

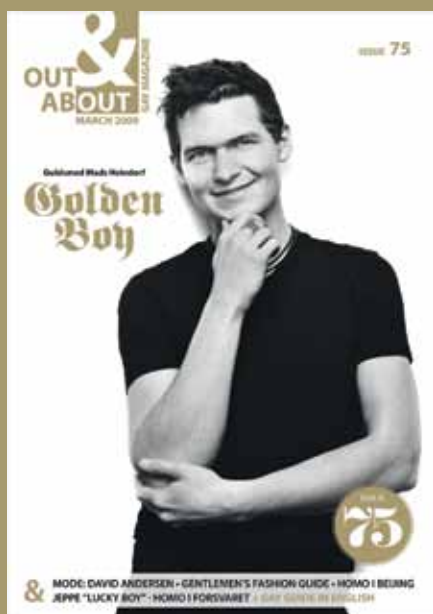
Visninger: Lørdag d. 17/10, kl. 22.00 i Gloria. Mandag d. 19/10, kl. 22.00 i Gloria. Fredag d. 23/10, kl. 17.30 i Panorama, Malmö.

Sort humor og fantastisk fotografering er centrale virkemidler i Zero Chous (Spider Lilies) seneste skildring af især lesbiske liv i Taiwan. Denne gang trækker hun tråde på tværs af generationer med tre meget forskellige kærlighedshistorier. Fra det ungdommelige trekantsdrama om to søstre, der begge falder for den drengede Diego, til den bittersøde fortælling om venneparret Lily og Yen, der i sin tid giftede sig for at agere heteroseksuelle, og som genforenes efter lange liv hver for sig. Skæbner griber ind i hinanden i Chous univers, og undervejs sker det, uvægerligt, at vi også gribes af dem.

Dark humour and amazing photography are among Zero Chou's (Spider Lilies) core tools in her latest depiction of lesbian lives in Taiwan. This time, through three very different love stories, she embraces several generations. From the youthful story of a past love triangle, where two sisters both fall for the tomboyish Diego – to the bittersweet present-time tale of Lily and Yen, a pair of friends who married each other to hide their homosexuality and are reunited after long lives apart. In Chou's universe, fate touches fate and, inevitably, we are touched by them as well.



Danmarks månedlige homomagasin



Få Out & About tilsendt med posten 12 gange om året for kun 240 kroner



Bestil nu på:
www.out-and-about.dk/abonnement

**SOME
LIKE IT SHORT**

NIGHTMARES ON QUEER STREET

Org.titel: Nightmares on Queer Street, Længde: 83 min. (samlet).

Visninger: Lørdag d. 17/10, kl. 00.00 | Gloria. Mandag d. 19/10, kl. 21.30 | Cinemateket. Fredag d. 23/10, kl. 00.00 | Gloria.



COWBOY



GIRLS OF FIRE

Er du frisk på at risikere din nattesøvn? Så følg med pigerne og drengene ind i disse skæve, dystre og hårrejsende kortfilmsuniverser.

VERMIN

Dean Francis, Australien 2006, 23 min., Digibeta Pal/DVD, engelsk tale, ingen undertekster.

Richard udrydder vilde katte i en mørk og postapokalyptisk storby, men da han møder en uciviliseret og katteagtig dreng, vækkes hans egne dyriske sider til live.

GIRLS OF FIRE

Jean-Sébastien Chauvin, Frankrig 2008, 25 min., 35 mm., fransk tale, engelske undertekster.

I en øde og vindblæst ghetto forsøger Karima og Louise at mødes, men Louise forsvinder sporløst. Karima tyr til hekseri for at få hende tilbage. Det er foruroligende med et glimt i øjet.

COWBOY

Till Kleinert, Tyskland 2008, 35 min., 35 mm., tysk tale, engelske undertekster.

Ejendomsmægleren Christian møder en spændende "cowboy" i en øde landsby. De tilbringer natten sammen, men da morgenen kommer, viser byens øvrige beboere deres sande væsen.

Are you ready to risk your night sleep? Then follow these girls and boys into a crooked, spooky and horror-full short film universes.

VERMIN

Richard exterminates feral cats in a dark and post-apocalyptic city, but as he meets a feral and cat-like boy, his own inner animal comes to life.

GIRLS OF FIRE

In a wind-swept ghetto Karima and Louise try to meet up, but Louise suddenly disappears. Karima turns to witchcraft in order to get her back. It is disturbing, yet very tongue-in-cheek.

COWBOY

Real estate agent Christian meets an intriguing "cowboy" in a deserted village. They spend the night together, but as morning comes, the other villagers show their true nature.

BRIEF ENCOUNTERS

Org.titel: Brief Encounters, Længde: 70 min. (samlet).

Visninger: Tirsdag d. 20/10, kl. 21.45 i Cinemateket. Torsdag d. 22/10, kl. 21.30 i Cinemateket. Søndag d. 25/10, kl. 16.30 i Cinemateket.



EVENT

Kys dig gennem Jailhouse efter visningen torsdag d. 22/10. Gratis øl på billetten.

Get a free beer by showing your ticket at Jailhouse after the screening Thursday 22/10.

Vi mødes og skilles. Sådan går det i livet og kærligheden, og sådan går det fyrene i denne samling kortfilm.

CHARLIE CHARLIE

Isabella Eklöf, Danmark 2008, 8 min., DVCAM, dansk tale, ingen undertekster.

En almindelig dag på skaterrampen tager en uventet drejning.

THE WATCH

Marco Berger, Argentina 2008, 15 min., DVD, spansk tale, engelske undertekster.

Der opstår uventet kemi, da Pablo og Javier mødes tilfældigt uden deres kærester.

HEIKO (nomineret for bedste kortfilm)

David Bonneville, Portugal 2008, 13. min., Betacam SP Pal, portugisisk tale, engelske undertekster.

En yngre og en ældre mand har en fælles fetich, men den ene har hemmelige planer.

SELF SERVICE

Doron Alon, Israel 2008, 10 min., Digibeta Pal, hebraisk tale, engelske undertekster.

Da Idan og Mike mødes på et vaskeri, viser det sig, at de begge har noget, den anden gerne vil have.

PROTECT ME FROM WHAT I WANT

Dominic Leclerc, UK 2008, 17 min., Digibeta Pal, engelsk tale, ingen undertekster.

Da Saleem møder Daz, er der sex i luften, men tør de forelske sig i hinanden?

A MATE (nomineret for bedste kortfilm)

Teemu Nikki, Finland 2008, 7 min., Digibeta Pal, finsk tale, engelske undertekster.

To gamle venner "mødes" på en anden måde end de plejer, men forstyrres af den enes kone...

We meet and we part. That's how it is in life and love, and that's how it is for the men in these shorts.

CHARLIE CHARLIE

An ordinary day at the skating ramp takes an unexpected turn.

THE WATCH

Pablo and Javier connect on a new level, when they have a chance encounter without their girlfriends.

HEIKO (nominated for best short)

A younger and an older man share a fetish, but one of them has a secret agenda.

SELF SERVICE

As two strangers meet in a laundry, it turns out that both of them want what the other one's got.

PROTECT ME FROM WHAT I WANT

When Saleem meets Daz it's all sexual tensions, but do they dare to fall in love?

A MATE (nominated for best short)

Two old mates have a closer encounter than usually, but they're interrupted by the wife...

SMALL BREAKOUTS

Org.titel: Nightmares on Queer Street, Længde: 81 min. (samlet).

Visninger: Tirsdag d. 20/10, kl. 16.45 i Cinemateket. Søndag d. 25/10, kl. 17.00 i Cinemateket.



MARS



PAGES OF A GIRL

Uventede møder, blomsterbuketter og et stykke tyggegummi giver (måske) kvinderne i disse kortfilm modet til at bryde forslidte mønstre.

MARS (nomineret for bedste kortfilm)

Marcus Richardt, Tyskland 2007. 16 min. Digibeta. Engelske undertekster.

Teenagepiger kan være stride, men vil mødet med smukke, mystiske Lilly få Anna til at bløde op?

PAGES OF A GIRL

Monica Palazzo, Brasilien 2007. 17 min. 35mm. Engelske undertekster.

Mellem et antikvariats støvede bøger tager en moden kvinde uventet vejret fra Ingrid.

EASY TIGER

Alkmini Boura, Tyskland 2008. 12 min. Digibeta. Engelske undertekster.

Elenas nattevagt på Copy Tiger tager en drejning, da en mystisk kvinde ankommer.

A SOFT PLACE

Suzanne Guacci og Michael Magnifico USA, 2007. 10 min. Digibeta. Ingen undertekster.

Et beskidt sengetæppe bliver måske et vendepunkt for to elskende i bekneb.

LOVING LORETTA

Andrea Gutsche, Canada 2008. 22 min. BetaSP. Ingen undertekster.

Loretta charmerer alle i byen, men er kun ude efter én – og tør Lily gribe chancen?

BUTCH/FEMME - TEAM GINA

Gina Mainwal, USA 2007. 4 min. Digibeta. Ingen undertekster.

Alt for mange stramme syltetøjsglas, alt for få butches! Elektro-rap-hyldest til stærke damer.

Unexpected meetings, flowers and a piece of gum give the women in the shorts the courage to (perhaps) break old patterns.

MARS (nominated for best short)

Teenage girls can be cruel, but will meeting beautiful Lilly change Anna's ways?

PAGES OF A GIRL

Between dusty book shelves, a mature woman takes Ingrid's breath away.

EASY TIGER

Elena's nightshift at Copy Tiger takes an unexpected turn with the arrival of a mysterious woman.

A SOFT PLACE

A dirty comforter may become a turning point for two lovers in a sticky situation.

LOVING LORETTA

Loretta charms everyone, but will the woman she loves dare to let her guards down?

BUTCH/FEMME - TEAM GINA

Femme duo's electro-rap tribute to butch.

BOLLYWOOD GOES GAY

Mange homoer nærer kærlighed til musicals og melodramaer. Derfor skulle man tro, at homoer og Bollywood er "rab ne bana di jodi" – eller, som man siger på Indiens næststørste sprog, "a match made in heaven". Men uanset hvor begejstrede vestlige eller indiske homoer måtte være for Bollywood-film, så har homoseksualitet indtil for ganske nylig været strafbart i Indien. Og homofilm som *Fire* og *I Can't Think Straight*, der begge foregår i Indien og har en indisk hovedperson, er kun blevet til, fordi deres instruktører er bosat andre steder i verden.

Der er imidlertid små tegn på forandringer i Indien. Takket være producenten Karan Johar, der efter sigende selv er homo, dukker der nu ægte Bollywood-film op, som behandler homoseksualitet mere eller mindre eksplicit – f.eks. *Kal Ho Naa Ho* og *Dostana*.

Dostana er indtil nu Bollywood-filmen med det mest åbenlyse homotema, hvilket ikke overraskende har delt vandene: Flere religiøse grupper gik på gaderne i protest, da filmen havde indisk premiere i november 2008, og da den indiske højesteret i juli i år erklærede, at loven mod homoseksualitet er forfatningsstridig, skød konservative kræfter skylden på bl.a. *Dostana*. Indiens homomiljøer jubler derimod over filmen og er enige i, at selvom den pakker homotemaet ind i ufarlige komedieforvekslinger, har *Dostana* flyttet grænser. Og forhåbentlig baner filmen vejen for de kræfter i Indien, der gerne vil tilfredsstille Bollywoods store homopublikum verden over.



DOSTANA



I CAN'T THINK STRAIGHT



THE WORLD UNSEEN

DOSTANA

Org.titel: Dostana, Instruktør: Tarun Mansukhani, Land: Indien, År: 2008, Længde: 142 min., Format: 35mm, Undertekster: Originalsprog hindi og engelsk / Engelske undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Lørdag d. 17/10, kl. 19.15 i Cinemateket. Torsdag d. 22/10, kl. 19.15 i Cinemateket. Lørdag d. 24/10, kl. 22.00 i Gloria.

Selvom "dostana" bare betyder "venskab", er det umuligt at misse de homoerotiske undertoner i denne morsomme og skrigende pastelfarvede Bollywood-farce. Kunal og Sameer er to hotte heterofyre, der for at leje en penthouse i Miami må bilde omverdenen ind, at de er et par. Det medfører imidlertid komplikationer, da det viser sig, at lejligheden skal deles med udlejerens smukke niece, Neha. For hvordan kan de bejle til Neha og spille bøsser på samme tid? Og er det overhovedet så slemt at være bøsser? Dilemmaet udfoldes med kækt glimt i øjet og til et soundtrack, som det er umuligt at sidde stille til!

"Dostana" simply means "friendship". Nevertheless, it is hard to miss the homoerotic subtext in this hilarious Bollywood farce in glaring pastel shades. Kunal and Sameer, a pair of hot straight guys, pretend to be an item in order to rent a penthouse in Miami. Complications occur, however, when it turns out that they have to share it with the owner's beautiful niece, Neha. How can they try to win her and play gay at the same time? And is being gay that bad at the end of the day? Their dilemma is explored in a mischievous, tongue-in-the-cheek fashion to a soundtrack that makes it hard to sit still!



EVENT

Sabaah inviterer til indisk aften med DJ's og performance i Cinemateket efter visningen d. 17/10.

Join the Sabaah's indian night in Cinemateket after the screening 17/10.

EVENT

Sabaah inviterer til indisk aften med DJ's og performance i Cinemateket efter visningen d. 17/10.
Vis din billet og få en gratis drink på Gimmick Bar efter visningen den 21/10.

Join the Sabaah's indian night in Cinemateket after the screening 17/10.
Get a free drink at Gimmick Bar by showing your ticket after the screening on 21/10.



Tegnsprogstolkning ved visningen lørdag d. 17/10.
Sign language interpretation at the screening saturday 17/10.

I CAN'T THINK STRAIGHT

Org.titel: I Can't Think Straight, Instruktør: Shamim Sarif, Land: UK, År: 2007, Længde: 85 min., Format: 35mm, Undertekster: Originalsprog Engelsk / Ingen undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Lørdag den 17/10, kl. 21:30 i Cinemateket. Mandag den 19/10, kl. 19:00 i Cinemateket. Tirsdag den 20/10, kl. 16:30 Cinemateket, Onsdag den 21/10, kl. 19:00 i Cinemateket.

"Bare endnu en britisk, indisk, muslimsk, arabisk, kristen, lesbisk romantisk komedie" lover taglinen til Shamim Sharifs selvbiografiske film, og scenen er således sat til kulturelt kaos, kærlighed og et godt grin.

Tala må suge maven ind for at passe brudekjolen udvalgt af hendes neurotiske mor, men det planlagte brag af et bryllup bringes i fare, da Tala møder indiske Leyla...

Filmen er ingen Bollywood-musical, men inspirationen fra genren er åbenlys: Kvinderne er top-lækre, alle bor som i en reklamefilm, og ægte kærlighed ender altid lykkeligt.

"Just another British, Indian, Muslim, Arab, Christian lesbian romantic comedy". And so the tagline sets the scene for the cultural chaos, romance and good laughs of Writer-Director Shamim Sarif's autobiographical feature.

Tala is trying to fit her tummy inside her bridal gown chosen by her neurotic mama, but the upcoming flashy Jordanian wedding is jeopardised when Tala meets her best friend's Indian girlfriend, Leyla... Although this is no Bollywood musical, the inspiration is evident: Everyone is rich, the gorgeous leading ladies are picture perfect, and true love always ends happily.



THE WORLD UNSEEN

Org.titel: The World Unseen, Instruktør: Shamim Sarif, Land: UK/Sydafrika, År: 2007, Længde: 94 min., Format: Digibeta, Undertekster: Originalsprog engelsk / Ingen undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Torsdag d. 22/10, kl. 21.15 i Cinemateket. Fredag d. 23/10, kl. 18.45 i Cinemateket. Søndag d. 25/10, kl. 17.30 i Panora, Malmö.

1952, Sydafrika under apartheid-æraen. Gnisterne flyver, da den indiske husmor Miriam møder Amina, en forretningskvinde i bukser, der bestyrer sin egen café. Men hvilke chancer har en uventet romance for at overleve i et system, der skiller sort fra hvidt, sort fra asiatisk og mænd fra kvinder?

Shamim Sarifs debutfilm har intet med Bollywood at gøre, men er nært forbundet med hendes anden film, I Can't Think Straight: I hovedrollerne ses de samme skuespillere, og begge film kredser om kærlighed og kulturelle forhindringer. Tonen i The World Unseen er dog absolut mørkere – men ikke uden glimt af håb.

1952, Apartheid era of South Africa. Sparks fly when Indian housewife Miriam meets Amina, a businesswoman in trousers in charge of her own café. Yet in a system that divides white from black, black from Asian and women from men, what chance of survival has an unexpected love? Shamim Sarif's debut film has little to do with Bollywood, but is closely linked to her second film, I Can't Think Straight: They share main actresses and both deal with love affected by cultural restrictions, but The World Unseen is definitely the darker of the two films, although there are glimpses of hope.

POPCORN- FILM (GO' TIL TO)

200 g. majskerneler.

1,5 dl. smagsneutral olie.

1 håndfuld groft havsalt af god kvalitet.

Fyr op for gassen og bland majs-korn og olie i en tykbundet gryde og læg låg på. Ved første knald rystes gryden i hurtige taktfaste bevægelser, indtil alle korn er poppet. Smag til med salt og smør efter eget valg.

Vi mødes i mørket!

MR. RIGHT

Org. titel: Mr. Right, Instruktør: David Morris og Jacqui Morris, Land: UK, År: 2006, Længde: 85 min., Format: DigiBeta PAL, Originalsprog: Engelsk / Ingen undertekster, Genre: Spillefilm.

Visninger: Mandag d. 19/10, kl. 16.30 i Cinemateket. Onsdag d. 21/10, kl. 21.45 i Cinemateket. Lørdag d. 24/10, kl. 13.45 i Cinemateket. Lørdag d. 24/10, kl. 21.15 i Metropol, Århus.

Veloplagt britisk romantisk komedie om en gruppe homo-venners forsøg på at balancere venskaber og parforhold i jagten på Mr. Right. Udfordringen består ikke så meget i at finde, som i at fastholde ham! Vennerne finder sammen og slår op på kryds og tværs, men vejen til den sande lykke kræver, at dramaerne tilsidesættes... Hvem havner i hvilken seng? Hvem vil blive grebet på fersk gerning? Og hvis drømme går i opfyldelse? Få svaret i Jacqui og David Morris' fantastiske underholdende debutfilm, der samtidig giver et indblik i homoliv levnet i metropolen London.

British comedy revolving around a group of gay friends trying to balance relationships and friendships in the search for Mr. Right. The trick is not so much finding Mr. Right, but trying to hold on to him, as the boys hook up, break up and make up. However, in order to find true happiness they must get past the drama... Who will sleep with whom? Who will get caught? And whose dreams will be realised? Jacqui and David Morris' terrifically entertaining first feature is a witty, heartfelt romantic comedy that provides an insight into the gay lifestyle of cosmopolitan London.



EVENT

Find selv dine Mr. Rights på Oscar efter visningen onsdag d. 21/10. Gratis øl på billetten.

Get a free beer by showing your ticket at Oscar after the screening Wednesday 21/10.



Tegnsprogstolkning ved visningen onsdag d. 21/10.
Sign language interpretation at the screening Wednesday 21/10.



THE NEW WORLD + HAMMERHEAD

Org. titel: Le nouveau monde + Hammerhead, Instruktør: Étienne Dhaene + Sam Donovan, Land: Frankrig + UK, År: 2008 + 2009, Længde: 95 min. + 14 min., Format: Beta SP + DigiBeta, Originalsprog: Fransk / engelske undertekster + Originalsprog engelsk / Ingen undertekster, Genre: Spillefilm + kortfilm, Visninger: Tirsdag d. 20/10, kl. 19.00 i Cinemateket. Torsdag d. 22/10, kl. 19.00 i Cinemateket. Fredag d. 23/10, kl. 16.30 i Cinemateket. Lørdag d. 24/10, kl. 21.30 i Cinemateket.

Kærligheden sejrer til sidst i denne velproducerede, franske forstadskomedie fuld af familieforviklinger. Lucie tør ikke springe ud på den skole, hun underviser på, men lever et fuldt lesbisk liv uden for arbejdstid med homovennekreds og en skøn bikerkæreste. Hun savner bare et barn – men dét kræver forberedelser: Først skal kæresten overtales, skeptiske slægtninge håndteres, og endelig skal de finde den perfekte donor. Og hvad sker der, når han pludselig vil bidrage med mere i barnets liv end DNA?

Vises med Hammerhead: Sød, skæv, britisk kortfilm om Boris, hvis mor har fået en kvindelig kæreste.

Love prevails in this funny quirky tale of lesbian motherhood in the French suburbs. Aside from not being out at work, school teacher Lucie lives a full lesbian life with a gay circle of friends and a hot motorbike-riding girlfriend, Marion. The only thing missing is a child – and that takes hard work: Marion must be convinced, sceptical relatives handled, and finally they have to find the perfect donor. And what happens when he suddenly wants to contribute with more than just DNA?

Screened with Hammerhead: Sweet, crazy, british short about Boris, whose mom has replaced dad with a woman.

SKOLE- VISNINGER

TAG MED SKOLEN I BIOGRAFEN UNDER COPENHAGEN GAY & LESBIAN FILM FESTIVAL!

Copenhagen Gay & Lesbian Film Festival sætter i 2009 fokus på skolevisninger om **homoseksualitet, køn og normer**.

Vi har samlet de bedste ungdomsfilm om homoseksualitet og køn. Alle film er af nyere dato, vedkommende og undervisningsegnede. Efter hver filmvisning er der oplæg og debat i salen med unge bøsser, lesbiske og transkønnede, der fortæller om deres liv. Hvad vil det sige at være lesbisk? Hvordan springer man ud? Og hvad med venner og familie?

ET TRYGT RUM FOR ALLE

I år har vi med hjælp fra Trygfonden fået mulighed for at sætte fokus på mobning i skolen på baggrund af køn og seksualitet. Læs mere om projektet "Et trygt rum for alle" på www.cgiff.dk.

På samme side findes **gratis undervisningsmateriale** til hver enkelt film, der er rettet mod både dansk- og seksualundervisning og udarbejdet i samarbejde med Center for Børne- og Ungdomsfilm.

*Skolevisninger finder sted under filmfestivalen kl. 10 i Cinemateket i København.
Billetter kan bestilles fra d. 1. september på telefon 33743412. Kun 10 kr. pr. billet.*



COPENHAGEN
GAY & LESBIAN
FILM FESTIVAL



Sex & Samfund



DET DANSKE FILMINSTITUT

TrygFonden



“DET HANDLER JO BARE OM KÆRLIGHED...”

Heteroseksualitet

At man bliver forelsket i det modsatte køn.

Homoseksualitet

At man bliver forelsket i personer af éns eget køn. Piger kaldes ofte for lesbiske, og drenge for bøsser.

Biseksualitet

At man kan blive forelsket i personer af begge køn.

“At springe ud”

At sætte ord på følelserne og fortælle andre, at man er homoseksuel eller biseksuel.

Normer

Normer: De uskrevne regler, som bestemmer vores forestilling om, hvad der er normalt og rigtigt.

TEMA: HOMOSEKSUALITET

FUCKING ÅMÅL

Tirsdag d. 20. oktober kl.10-12.30, onsdag d. 21. oktober kl.10-12.30, torsdag d.22. oktober kl.10-12.30

Lukas Moodyssons rørende film handler lige så meget om den svære pubertetstid, som den handler om at springe ud som lesbisk. For pigen Agnes er livet i den svenske provinsby lig med ensomhed og hemmelig forelskelse i Elin, skolens populære pige. Elin har derimod fuld fart på, drengeskærest, masser af veninder og er først slet ikke interesseret i Agnes. Fælles for dem er dog, at de begge leder efter deres plads i livet, og ved fælles hjælp lykkes det dem at finde hinanden og overvinde Åmåls fordomme.

Oplæg og debat med unge bøsser og lesbiske. Visningerne er et led i projektet "Et trygt rum for alle"

Sprog: Svensk med danske undertekster.

Alderstrin: Fra 7. klasse.

DET GÅR NOK OVER

Tirsdag d.27. oktober kl.10-12.30

I den svenske dokumentar Det går nok over følger vi tre teenagepiger fra svenske småbyer, mens de arbejder med at finde deres identitet. Pigerne er alle lesbiske, og i spring-ud-fasen får de mildest talt forskellige reaktioner fra deres omgivelser. Med videodagbøger og stærke interviews går filmen tæt på forestillinger, frygt og drømme hos tre reflekterede piger i en periode med store omvæltninger.

Oplæg og debat med unge bøsser og lesbiske

Sprog: Svensk med danske undertekster

Alderstrin: Fra 7. klasse.

LUCKY BLUE

Onsdag d.28. oktober kl.10-12.30

Det er sommer et sted i Sverige. Olle tilbringer ferien med at hjælpe til på sin fars campingplads, og dagene går med at forberede en årlig karaoke-fest, indtil Kevin ankommer. Vi følger de to unge drenges møde, første kys i sommernatten og erkendelsen af den forsigtige forelskelse. En enkel, fin og stemningsfuld film.

Filmen er svensk med engelske undertekster.

Oplæg og debat med unge bøsser og lesbiske

Sprog: Svensk med engelske undertekster

Alderstrin: Fra 8. klasse.

TEMA: TRANSPERSONER, KØN OG NORMER

BOYS DON'T CRY

Fredag d. 23. oktober kl.10-12.30

Filmen Boys don't Cry er baseret på den autentiske historie om pigen Teena Brandon, der levede som en transseksuel dreng i Texas og blev myrdet. Filmen er både en smuk kærlighedshistorie og en gribende skildring af de konsekvenser, det kan have at falde uden for klassiske køns kategorier. Hillary Swank fik en Oscar for sin rolle som Teena Brandon i filmen.

Oplæg og debat: Alexander, ung trans-fyr vil fortælle og besvare spørgsmål om sit liv.

Sprog: Engelsk med danske undertekster.

Alderstrin: Fra 9. klasse.



BILLETTER OG BIOGRAFER

Billetter koster 70 kr. (med mindre andet er anført). Du kan også købe klippekort til 6 film for 350 kr. (klippekortet er ikke gyldigt i Århus, Malmø, Falkoner, Dagmar og til åbningsarrangementet i København). Ubrugte klip refunderes ikke.

Billetter skal bestilles og betales i den biograf, hvor filmen vises. Her kan du også købe klippekort.

CINEMATEKET

Gothersgade 55
1123 København K

Billetter kan bestilles på tlf. 33 74 34 12 eller online på Cinematekets forside (i programboksen til venstre) www.dfi.dk/cinemateket. Billetter, der er bestilt online, kan også afbestilles online.

Mandag: Lukket

Tirsdag-fredag: 9:30-22.00

Lørdag-søndag: 12.00-22.00

EMPIRE BIO

Gulbergsgade 29F
2200 København N

Billetbestilling: 35 36 00 36

eller på www.ebillet.dk

Alle dage: 12.00-19.15 og 20.00-22.00

GLORIA BIOGRAF

Rådhuspladsen 59
1550 København V

Billetbestilling: 33 12 42 92

eller på www.gloria.dk

Alle dage: 12.00-22.00

Husk at der ofte kan være uafhængte billetter på selve dagen.

Der tages forbehold for ændringer og aflysninger i programmet. Eventuelle ændringer vil blive annonceret på festivalens hjemmeside www.cgiff.dk og via vores elektroniske nyhedsbrev.

Forsalget begynder den 15. september 2009

DAGMAR TEATRET

Jernbanegade 2,
1608 København V

Køb eller bestil billetter på www.kino.dk

Tlf.: 70 13 12 11

FALKONÉR BIOGRAFEN

Sylows Allé 15,
2000 Frederiksberg

Køb eller bestil billetter på www.kino.dk

Tlf.: 70 13 12 11

METROPOL ÅRHUS

Tordenskjoldsgade 21
8200 Århus N

Tlf.: 70 13 12 11

Køb eller bestil billetter på www.kino.dk

FOLKETS BIO/ PANORA

St. Gertrudsgade 4
SE - 21125 Malmø

Tlf.: +46 0406112702

www.panora.nu

FOR GÆSTER MED HANDICAP / FOR VISITORS WITH DISABILITIES

KØRESTOLSADGANG / WHEELCHAIR ACCESSIBILITY

Alle involverede biografer på nær Gloria har niveaufri adgang. Som oftest er der kun 1-2 kørestolspladser i hver sal, hvorfor det er nødvendigt at booke i god tid pr. telefon.

All festival cinemas except Gloria have wheelchair access. However, wheelchair seats are few and must be booked in advance via the phone.

UNDERTEKSTER OG TEGNSPROG / SUBTITLES AND SIGN LANGUAGE

Vi prioriterer at skaffe filmprint med undertekster, men da filmene ofte er helt nye, er det ikke altid muligt. I år tegnsprogstolker vi desuden, forsøgsvis, enkelte visninger.

We do our best to find subtitled prints, but as the films are often brand new, this is not always possible. This year we are also arranging sign language interpretation for a few screenings.

TEGNSPROGSTOLKEDE VISNINGER / SCREENINGS WITH SIGN LANGUAGE INTERPRETATION:

- 16/10: Åbningstalen samt instruktør-introen til Goddag Mit Navn Er Lesbisk (engelske undertekster) / Opening speech and director's intro to Goddag Mit Navn Er Lesbisk (English subtitles).
- 17/10: Visningen af I Can't Think Straight/ The screening of I Can't Think Straight.
- 21/10: Visningen af Mr. Right / The screening of Mr. Right
- 24/10: Prisuddelingen ved gallaafslutningen for visningen af Patrick 1,5 (engelske undertekster) / The gala show before the screening of Patrick 1,5 (English subtitles)
- 18/10: Instruktør-introen til Nobody Passes Perfectly (engelske undertekster) / Director's intro to Nobody Passes Perfectly (English subtitles).

Forbehold for teknisk løsning.
Sign language interpretation if possible.

FILM MED DANSKE UNDERTEKSTER / FILMS WITH DANISH SUBTITLES:

Alien: Resurrection
Terminator II
Tomb Raider

FILM MED ENGELSKE UNDERTEKSTER / FILMS WITH ENGLISH SUBTITLES:

All Boys
Anders als die Andern
Chef's Special
Coming Out
Cornelia + Min stolte far
Dostana
Drifting Flowers
Eyes Wide Open
Fish Child
Give Me Your Hand
Goddag mit navn er lesbisk**
Lion's Den
Love Songs
Mädchen in Uniform
Nobody Passes Perfectly**
Patrick 1,5**
Rückenwind
The First Day of Winter
The New World (dog ikke kortfilmen Hammerhead)
To Faro
Westler
**) Se tegnsprogstolkning / See sign language interpretation

DELVIST ENGELSKE UNDERTEKSTEDE / PARTIAL ENGLISH SUBTITLES:

Brief Encounters (4 ud af 6 kortfilm) / (4 in 6 shorts)
Følelserne er de samme + XY - Anatomy of a Boy (1 af 2 film) / (1 in 2 films)
Nightmares on Queer Street (2 af 3 kortfilm) / (2 in 3 shorts)
Little Breakouts (3 af 6 kortfilm) / (3 in 6 shorts)
The Universe of Keith Haring (tysk og fransk tale er tekstet) / (French and German parts are subtitled)
City of Borders (hebraiske og arabiske dele er tekstet) / (Hebrew and Arabic parts are subtitled)

SAMARBEJDS- PARTNERE

FIRST HOTEL SKT. PETRI



EMPIRE BIO



boyfriend.dk



INTERNATIONAL PERFORMANCE ART FESTIVAL 22.-25. October 2009

Kael T Block (Paris) **Narcissister** (New York) **MOUSE** (London)
LAZLO (London) **Lee Adams** (London) **Nao Bustamante** (New York)
Kira O Reilly (London) **Dominic Johnson** (London)
curated by Gritt Uldall-Jessen & Jürgen Callesen/warehouse 9

Thursday 22.10.2009

20-21 Femslash Film Screening & Discussion

In Collaboration with Gay & Lesbian Film Festival

21-23 **Kael T. Block (XX boys)** Screening & Live Photo Event

Friday 23.10.2009

23-05 Visions of Excess - Durational Performance Night

curated by Lee Adams (UK)/Ron Athey (US)

Dominic Johnson, Kira O Reilly, Mouse, Lazlo & Lee Adams

Followed by Art Lounge with Bar and Resident DJ s

Saturday 24.10.2009

21 - 22 **Nao Bustamante** performance 22 - 23 **Narcissister** performance

23 - 02 **Art Lounge** Bar & Resident DJ s

Sunday 25.10.2009

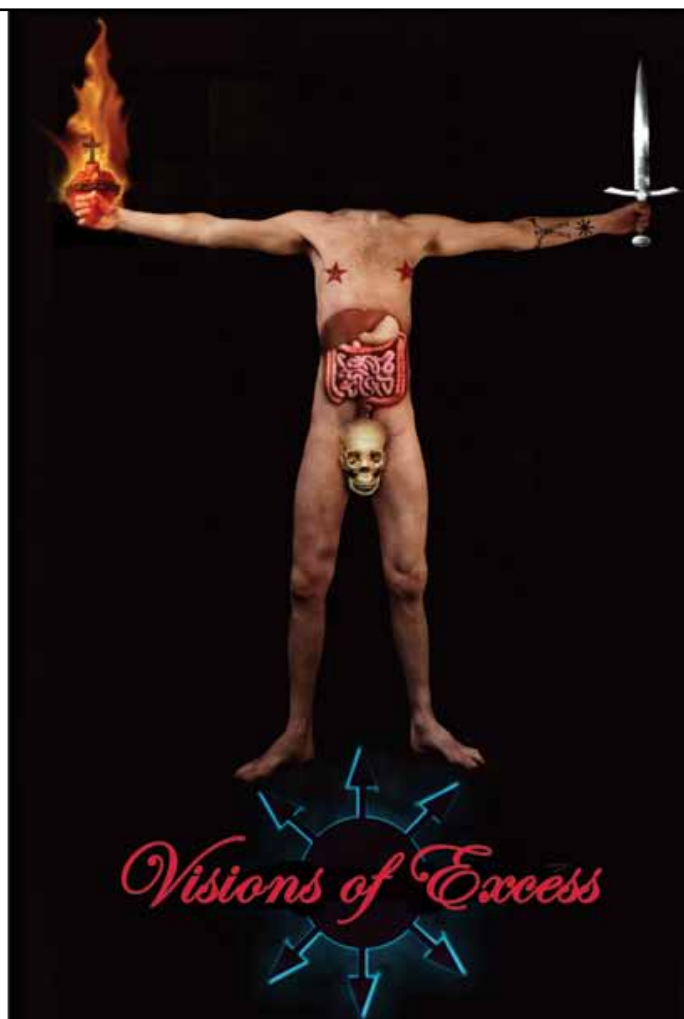
13-16 **Seminar: Artist Talks and lectures** (see website for full program)

INFO & TICKETS www.warehouse9.dk

warehouse 9

- live art venue

Den Brune K dby, Bygning 66, Next to Ksnehallen, Halmtorvet 11, CPH V



KALENDER

FREDAG 16/10

GODDAG, MIT NAVN ER LESBISK kl. 21.30 i Cinemateket.
TO FARO kl. 22.00 i Gloria.

LØRDAG 17/10

CORNELIA + MIN STOLTE FAR kl. 13.45 i Cinemateket.
LOVE SONGS kl. 14.00 i Cinemateket.
TO EACH HER OWN kl. 14.30 i Cinemateket.
DREAM BOY kl. 15.00 i Gloria.
CHRIS & DON kl. 16.15 i Cinemateket.
FØLELSERNE ER DE SAMME + XY – ANATOMY OF A BOY kl. 16.30 i Cinemateket.
CHEF'S SPECIAL kl. 16.45 i Cinemateket.
WESTLER kl. 18.45 i Cinemateket.
GODDAG, MIT NAVN ER LESBISK kl. 19.00 i Metropol, Århus.
DOSTANA kl. 19.15 i Cinemateket.
OUT IN INDIA kl. 21.15 i Cinemateket.
I CAN'T THINK STRAIGHT kl. 21.30 i Cinemateket.
DRIFTING FLOWERS kl. 22.00 i Gloria.
TERMINATOR 2 kl. 22.30 i Empire Bio.
NIGHTMARES ON QUEER STREET kl. 00.00 i Gloria.

SØNDAG 18/10

OUT IN INDIA kl. 13.45 i Cinemateket.
GRATIS FOREDRAG: SUPER BITCHES OG ACTION BABES kl. 14.00 i Cinemateket.
GIVE ME YOUR HAND kl. 15.00 i Gloria.
ANDERS ALS DIE ANDERN kl. 16.15 i Cinemateket.
THE UNIVERSE OF KEITH HARING kl. 16.30 i Cinemateket.
CITY OF BORDERS kl. 16.45 i Cinemateket.
TOMBRAIDER kl. 17.30 i Empire Bio.
THE FIRST DAY OF WINTER kl. 18.45 i Cinemateket.
NOBODY PASSES PERFECTLY kl. 19.00 i Cinemateket.
PATRICK 1,5 kl. 19.15 i Cinemateket.
LION'S DEN kl. 21.15 i Metropol, Århus.
PRODIGAL SONS kl. 21.15 i Cinemateket.
EYES WIDE OPEN kl. 21.30 i Cinemateket.
RÜCKENWIND kl. 21.45 i Cinemateket.
FISH CHILD kl. 22.00 i Gloria.

MANDAG 19/10

TRINIDAD kl. 16.15 i Cinemateket.
MR. RIGHT kl. 16.30 i Cinemateket.
TO FARO kl. 16.30 i Dagmar Teatret.
TO EACH HER OWN kl. 16.45 i Cinemateket.
EYES WIDE OPEN kl. 17.30 i Empire Bio.
SHANK kl. 18.45 i Cinemateket.
I CAN'T THINK STRAIGHT kl. 19.00 i Cinemateket.
OUTRAGE kl. 19.15 i Cinemateket.
DREAM BOY kl. 21.15 i Metropol, Århus.
GREEK PETE kl. 21.15 i Cinemateket.
NIGHTMARES ON QUEER STREET kl. 21.30 i Cinemateket.
THE FIRST DAY OF WINTER kl. 21.30 i Falkoner.
PEDRO kl. 21.45 i Cinemateket.
DRIFTING FLOWERS kl. 22.00 i Gloria.

TIRSDAG 20/10

ALL BOYS kl. 16.15 i Cinemateket.
I CAN'T THINK STRAIGHT kl. 16.30 i Cinemateket.
LOVE SONGS kl. 16.30 i Dagmar Teatret.
SMALL BREAKOUTS kl. 16.45 i Cinemateket.
SHANK kl. 18.45 i Cinemateket.
THE NEW WORLD kl. 19.00 i Cinemateket.
PEDRO kl. 19.15 i Cinemateket.
THE UNIVERSE OF KEITH HARING kl. 21.15 i Cinemateket.
TO FARO kl. 21.15 i Metropol, Århus.
CHEF'S SPECIAL kl. 21.30 i Falkoner.
BRIEF ENCOUNTERS kl. 21.45 i Cinemateket.
FISH CHILD kl. 22.00 i Gloria.

ONSDAG 21/10

TOMBRAIDER kl. 10.00 i Empire Bio.
CORNELIA + MIN STOLTE FAR kl. 16.15 i Cinemateket.
LION'S DEN kl. 16.30 i Dagmar Teatret.
PRODIGAL SONS kl. 16.30 i Cinemateket.
PEDRO kl. 16.45 i Cinemateket.
NOBODY PASSES PERFECTLY kl. 18.45 i Cinemateket.
I CAN'T THINK STRAIGHT kl. 19.00 i Cinemateket.
ALL BOYS kl. 21.15 i Cinemateket.
CABARET kl. 21.30 i Falkoner.
RÜCKENWIND kl. 21.30 i Cinemateket.
MR. RIGHT kl. 21.45 i Cinemateket.
BEYOND THE PINK CURTAIN kl. 22.00 i Gloria.
ALIEN: RESURRECTION kl. 22.30 i Empire Bio.

TORSdag 22/10

PRODIGAL SONS kl. 16.15 i Cinemateket.
GIVE ME YOUR HAND kl. 16.30 i Dagmar Teatret.
LION'S DEN kl. 17.30 i Empire Bio.
CITY OF BORDERS kl. 16.45 i Cinemateket.
THE UNIVERSE OF KEITH HARING kl. 18.45 i Cinemateket.
THE NEW WORLD kl. 19.00 i Cinemateket.
DOSTANA kl. 19.15 i Cinemateket.
BEYOND THE PINK CURTAIN kl. 21.15 i Metropol, Århus.
THE WORLD UNSEEN kl. 21.15 i Cinemateket.
BRIEF ENCOUNTERS kl. 21.30 i Cinemateket.
EYES WIDE OPEN kl. 22.00 i Gloria.
THE FIRST DAY OF WINTER kl. 22.30 i Empire Bio.

FREDAG 23/10

CHRIS & DON kl. 16.15 i Cinemateket.
THE NEW WORLD kl. 16.30 i Cinemateket.
DRIFTING FLOWERS kl. 17.30 i Panora, Malmö.
THE WORLD UNSEEN kl. 18.45 i Cinemateket.
CHEF'S SPECIAL kl. 19.00 i Cinemateket.
FISH CHILD kl. 19.15 i Cinemateket.
COMING OUT kl. 21.15 i Metropol, Århus.
WESTLER kl. 21.15 i Cinemateket.
LOVE SONGS kl. 21.30 i Cinemateket.
FRIDAY LATE NIGHT: MARC ALMOND kl. 21.45 i Cinemateket.
DREAM BOY kl. 22.00 i Gloria.
SHAVE YOUR PET kl. 22.30 i Empire Bio.
NIGHTMARES ON QUEER STREET kl. 00.00 i Gloria.

LØRDAG 24/10

MR. RIGHT kl. 13.45 i Cinemateket.
GODDAG, MIT NAVN ER LESBISK kl. 14.00 i Cinemateket.
CITY OF BORDERS kl. 14.15 i Cinemateket.
BEYOND THE PINK CURTAIN kl. 15.00 i Gloria.
MÄDCHEN IN UNIFORM kl. 16.15 i Cinemateket.
TO EACH HER OWN kl. 16.45 i Cinemateket
GODDAG, MIT NAVN ER LESBISK kl. 17.30 i Panora, Malmö.
NOBODY PASSES PERFECTLY kl. 18.45 i Cinemateket.
LION'S DEN kl. 19.00 i Cinemateket.
LOVE SONGS kl. 19.15 i Cinemateket.
MR. RIGHT kl. 21.15 i Metropol, Århus.
OUT IN INDIA kl. 21.15 i Cinemateket.
THE NEW WORLD kl. 21.30 i Cinemateket.
COMING OUT kl. 21.45 i Cinemateket.
DOSTANA kl. 22.00 i Gloria
PATRICK 1,5 kl. 22.00 i Empire Bio.

SØNDAG 25/10

FØLELSERNE ER DE SAMME + XY – ANATOMY OF A BOY
kl. 13.45 i Cinemateket.
GREEK PETE kl. 14.00 i Cinemateket. (GRATIS)
PEDRO kl. 15.00 i Cinemateket
MÄDCHEN IN UNIFORM kl. 15.00 i Gloria.
TRINIDAD kl. 16.15 i Cinemateket.
BRIEF ENCOUNTERS kl. 16.30 i Cinemateket.
SMALL BREAKOUTS kl. 17.00 i Cinemateket.
DREAM BOY kl. 17.30 i Empire Bio.
THE WORLD UNSEEN kl. 17.30 i Panora, Malmö.
THE FIRST DAY OF WINTER kl. 18.45 i Cinemateket.
RÜCKENWIND kl. 19.00 i Cinemateket.
SHAVE YOUR PET kl. 21.15 i Cinemateket.
OUTRAGE kl. 21.30 i Cinemateket.
SHANK kl. 21.45 i Cinemateket.
GIVE ME YOUR HAND kl. 22.00 i Gloria.



TJEKKET?

Mænd, der har sex med mænd, står for 80% af alle nye tilfælde af syfilis.
Sexsygdomme giver ofte ingen symptomer – du kan være smittet uden at vide det.
Er du tjekket?



ALFABETISK OVERSIGT

A: ALIEN: RESSURECTION, 47/ **ALL BOYS**, 62/ **ANDERN ALS DIE ANDERN**, 35/
B: BEYOND THE PINK CURTAIN, 23/ **BRIEF ENCOUNTERS**, 76/ **C:** CABARET, 37/
CHEF'S SPECIAL, 41/ **CHRIS & DON: A LOVE STORY**, 65/ **CITY OF BORDERS**, 22/
COMING OUT, 38/ **CORNELIA + MIN STOLTE FAR**, 42/ **D:** DOSTANA, 84/ **DREAM
BOY**, 30/ **DRIFTING FLOWERS**, 71/ **E:** EYES WIDE OPEN, 69/ **F:** FISH CHILD, 59/
FØLELSERNE ER STADIG DE SAMME + XY - THE ANATOMY OF A BOY, 19/ **G:** GIVE
ME YOUR HAND, 32/ **GODDAG MIT NAVN ER LESBISK**, 16/ **GREEK PETE**, 63/ **I:** I
CAN'T THINK STRAIGHT, 82/ **L:** LION'S DEN, 58/ **LOVE SONGS**, 67/ **M:** MÄDCHEN
IN UNIFORM, 39/ **MARC ALMOND: 12 YEARS OF TEARS - LIVE AT THE ROYAL
ALBERT HALL**, 11/ **MR. RIGHT**, 86/ **N:** NIGHTMARES ON QUEER STREET, 74/ **NO-
BODY PASSES PERFECTLY**, 17/ **O:** OUT IN INDIA: A FAMILY'S JOURNEY, 24/ **OUT-
RAGE**, 25/ **P:** PATRIK 1,5, 43/ **PEDRO**, 27/ **PRODIGAL SONS**, 54/ **R:** RÜCKENWIND,
31/ **S:** SMALL BREAKOUTS, 78/ **SHANK**, 66/ **SHAVE YOUR PET**, 18/ **T:** TERMINA-
TOR 2, 45/ **THE FIRST DAY OF WINTER**, 70/ **THE NEW WORLD + HAMMERHEAD**,
87/ **THE UNIVERSE OF KEITH HARRING**, 26/ **THE WORLD UNSEEN**, 83/ **TO EACH
HER OWN**, 68/ **TO FARO**, 53/ **TOMB RAIDER**, 46/ **TRINIDAD**, 52/ **W:** WESTLER, 36/

RULLETEKSTER

ARRANGØR: COPENHAGEN GAY & LESBIAN FILM FESTIVAL/ **STYREGRUPPE:**
NICOLAI ROBINSON (FESTIVALLEDER), ANNE-METTE ARVAD HANSEN, KIR-
STINE MØLGAARD OG MICHAEL KRISTENSEN/ **PROGRAM:** MICHAEL KRIS-
TENSEN, ANNE-METTE ARVAD HANSEN, HENRIK NEUMAN, SARAH GLERUP
OG SAADAT MUNIR/ **AFVIKLING:** MAJA THIELE, KIRSTINE MØLGAARD, HENRIK
NEUMAN, LOTTE JENSEN OG JEPPE MADURA LARSEN/ **PR, KOMMUNIKATION
OG FUNDRAISING:** NICOLAI ROBINSON, KIRSTINE MØLGAARD, CHRISTINA
MEE C. ANDERSEN, LOTTE JENSEN, JEPPE MADURA LARSEN, BENJAMIN DA-
VIDSEN OG MICHAEL NYGAARD JENSEN/ **EVENT:** JEPPE MADURA LAR-
SEN, CAROLINE OSANDER, BENJAMIN DAVIDSEN, CHRISTINA MEE C, MAJA THIELE
OG HENRIK NEUMANN, NICOLAI ROBINSON/ **SKOLEVISNINGER:** KAREN
EWERS, CAROLINE OSANDER OG PAW SKJOLDAN/ **JURY:** SARAH GLERUP,
CHRISTINA MEE C. ANDERSEN OG MAJA THIELE/ **ÅRHUS:** TINE KRISTENSEN,
KIRSTINE HOELGAARD, ELISABETH FLÜGER JENSEN, RANDI REHMEIER OG
LONNIE KRISTENSEN/ **GRAFISK TILRETTELÆGGELSE:** WWW.MISSEFAMILIEN.
DK/ **TEKSTREDAKTION:** SARAH GLERUP (REDAKTØR), HENRIK NEUMANN,
MICHAEL KRISTENSEN, SAADAT MUNIR OG ANNE-METTE ARVAD HANSEN/
TRYK: STIBO/ **WEB:** LOTTE JENSEN, KIRSTINE MØLGAARD OG MICHAEL
NYGAARD JENSEN (WWW.CGLFF.DK).

1 A MEMBER OF DESIGN HOTELS™



FIRST

DESIGNED
TO BE DESIRED

FIRST HOTEL SKT PETRI // KRYSTALGADE 22 // 1172 COPENHAGEN // +45 3345 9800 // WWW.HOTELSKTPETRI.COM

**DOCUMENTING DENMARK/ WE WANT TO RECRUIT YOU/ BOYS OF NATURE/
WIR SIND ALLE BERLINER/ DADDY COOL/ STRIGLER OG STILETTER/ SOME
LIKE IT SHORT/ INSIDE OUT/ CRY FOR ME ARGENTINA/ HEART ATTACKS/ FOR
SALE/ BOLLYWOOD GOES GAY/ POPCORNFILM...**

www.cglff.dk